

第四章 客家語教科書評鑑

本章共分四節：第一節為評鑑過程，第二節為評鑑結果，第三節為結果分析與討論，第四節為結論與建議，依次敘述如下。

第一節 評鑑過程

評鑑小組依據擬定之評鑑指標，並參據評鑑委員專業分工之原則辦理教科圖書之評鑑。整個評鑑過程可分為三個階段，即：初評、複評及定稿，茲說明如下：

一、初評

評鑑委員會依據評鑑指標各大項分組進行教科書初評，並提出初評意見，由國立編譯館彙整後提交評鑑小組進行複評。本評鑑小組分工如下：

評鑑項目	委員姓名
一、編印設計	梁榮茂、徐兆泉
二、課程目標	古國順、徐賢德
三、學習內容	鍾榮富、鍾屏蘭
四、結構組織	劉醇鑫
五、教學實施與評量	林素琴、徐慧玲
六、輔助措施	鍾麗美、范文芳

二、複評

評鑑小組依據分組提出之教科書初評意見，舉行評鑑小組委員會進行複評。由於評鑑版本甚多，評鑑小組總計召開四次評鑑會議；各版本評鑑順序如下：

(一) 92年11月24日進行康軒版教科書複評。

(二) 92年12月8日進行南一版、翰林版、雲林縣版教科書複評。

(三) 92年12月22日進行苗栗縣版、高雄市版、高雄縣版教科書複評。

(四) 93年1月5日進行新竹市版、中原週刊社版、桃園縣版、仁林版教科書複評。

評鑑小組進行複評時，全體委員針對各分組委員提出之初評意見提供補充或修正意見，討論時，對於各大項指標亦進行量化評分，俾兼顧質與量的一致性；惟基於評鑑委員會之共識，量化數據僅供評鑑參考，不列入評鑑報告書中。

三、定稿

評鑑小組複評提出之評鑑結果，經國立編譯館彙整並經各評鑑委員審閱確認後，由國立編譯館分送各受評書局或縣市政府提供意見，必要時召開評鑑委員會與受評單位之座談會，就評鑑內容進行溝通說明。最後，由評鑑委員會參據溝通意見進行討論定稿。

第二節 評鑑結果

客家語教科書評鑑，計康軒版、南一版、翰林版、仁林、中原週刊社版、雲林縣版、苗栗縣版、高雄市版、高雄縣版、新竹市版、桃園縣版等11個版本。茲將各版本評鑑結果敘述如下。

一、康軒版

項目	評鑑指標內容	評鑑結果與說明
一、編印設計	1-1 插圖、照片、圖表與說明文字搭配適宜。	搭配適宜，甚佳。
	1-2 版面設計美觀而具親和性，紙質優良而不反光，便於書寫及閱讀。	版面設計美觀，但紙張略嫌薄。
	1-3 印刷清晰、字體大小適中、色彩濃淡合宜、裝訂牢固。	字體大小適中。
	1-4 用字、標音有其內部一致性。	1. 拼音系統名稱建議變更。因為漢語拼音只是設計用於大陸普通話。 2. 第一冊頁 22 的「逐」字拼音與拼音系統不統一。其他各冊用字與標音符號均具一致性。 3. 一至四冊未有注音、註解，家長無法與兒童互動，甚可惜。
	1-5 插圖、照片生動活潑具創造力，凸顯客家文化的特色。	第一冊不夠活潑，但第二冊以後佳且具客家文化特色。
	1-6 其他	
二、課程目標	2-1 教材之設計能符合課程綱要之課程目標及分段能力指標。	本版教材（一至七冊）內容以培養聆聽與說話能力為主，其中第一階段（一至六冊）各課教學目標，在聆聽方面已含蓋十大基本能力；在說話方面也分布在其中六項之中。其中在「了解自我與發展潛能」及「表達溝通與分享」等方面，所占比例尤高，很符合本階段的學習目標。
	2-2 兼顧語文學習之認知、情意和技能等層面及標音、聽、說、讀、寫(作)、思維等類能力之綜合達成。	各課教材內容都能兼顧認知、情意和技能，尤其在觀念、態度、精神、習慣等比較需要靠教學過程中加強的項目，也往往能在課文中表現出來。學習目標於認知、技能、情意等面向分配平均。
	2-3 教學目標能合乎學習者之語文學習階段能力及心智發展。	每冊各分三個單元，每單元各兩冊，大致依照兒童喜愛的動物、童年、家人這種心智發展順序安排，教材深淺也能顧及學習階段能力。學習目標大致合乎語文發展心理學上的學習順序，且學習目標與環境能配合，且敘述明確。

	2-4 各課或各單元教學目標具體而明確，且能契合其相應欲達成之能力指標。	各課教材都列明教學句型，第五冊以後更能標示發音重點，尤屬可貴。
	2-5 其他	<ol style="list-style-type: none"> 1. 教師手冊中列明統整領域及對應議題，可以提示教師進行更完整的教學活動。 2. 本教材對課程目標的配合，份量多寡不一。這固然有著重點的考量，但是既然明白列有十大基本能力，自有必要儘量予以配合。 3. 有些課程目標相關的基本能力乍看起來似乎不容易在教材中，但是實際上還是可以做到的。例如「能把聽到的訊息加以思考」，即可採用句子、成語或諺語等做材料。又如「能使用得體有禮貌的客語」和「學習相關族群的語言」，似可合併採用各族群的問候語做材料。至於情意、習慣等較為抽象的目標，如果不方便列入教材本文時，也建議把配合的教學活動列入教師手冊之中。 4. 各課之間學習目標的順序需加強順序性、結構性及連接性、統整性。
三、學習內容	3-1 內容選材能掌握語文學習領域客家語文課程綱要的基本理念、課程目標和分段能力指標。	教材內容若分冊來看，未能達到每項目標，但若一至七冊綜合來看，則循序漸進，能有系統的包含課程綱要各項課程目標。
	3-2 教材內容妥切且兼顧標音、聽、說、讀、寫、作及思維等能力指標面向之習得。	教材內容一至四冊以聽說為主，第五冊以後則以漸進方式，增進讀寫能力，符合學生語文發展需求。同時課文後包含看圖說話（一至四冊）、拼音教學（五至七冊）學習單等，能兼顧標音、聽、說、讀、寫、作及思維等能力指標面向之習得。
	3-3 教材內容能反應文化精髓之傳承與發揚，並兼顧社區背景及社會發展需求。	教材內容的編寫能顧及本國語文的統整，在社會發展需求，與現代生活接軌上，有其優點；但在客家文化精髓之傳承與發揚上，顯得較為不足。
	3-4 選材能兼顧本土文化及不同族群多元文化之價值。	教材內容選材廣泛，能兼顧本土文化及不同族群多元文化之價值。
	3-5 學習內容具體實用，並且能融入日常生活情境。	學習內容具體實用，並能兼顧傳統與現代，是一大優點。
	3-6 內容分量適中，相稱於教學時間，且其難易程度能適合	課文部份只有白文，其他部分亦未見任何標音及註解，恐影響學生課後自習及家長輔導。

	學生的語文發展需求。	
	3-7 其他	教師手冊編輯用心，可以補充課本之不足。
四、 結構 組織	4-1 體裁及內容多樣，單元結構清晰易懂。	體裁以兒童易誦易記之韻文（念謠）為主，第四冊以後每個單元都有散文之體裁，單元結構清楚明瞭。
	4-2 生字、新詞、新句型和各種體裁等之學習進程安排及漢字的使用，循序漸進，由易而難，由簡至繁，合乎學習原理。	課文之設計由看圖說話，或從認識語句，再進而分析新詞、生字、音標符號，能循序漸進，合乎學習之原理。
	4-3 文句長短適宜、敘述流暢優美。	文句之長短大體能隨年級冊數而延伸，敘述亦極為流暢平順。
	4-4 語文學習內容能顧及縱向銜接與橫向聯繫，且兼具擴展性。	以單元組織法編輯教材，能以兒童生活為中心，由近而遠，亦能配合時令季節發展，就其內容之向度言能顧及教材之縱向銜接和單元之整合。能兼顧橫向之聯繫。
	4-5 語文學習內容之各部分及其各要素能具有完整性。	1、各課或單元活動後面所設計之練習，有看圖說話、音標拼念，配合講、聽、貼、連、選、塗、念謠等活動設計，能對課文之語詞和內容做加深之練習，且符合鄉土語言教學第一、二階段以聽說為主的原則。 2、教材之標音係採通行之四縣、海陸兩種，並於附錄中附有國語注音符號，可以輔助學生自主閱讀之能力。但音標之單元認唸設計中，漏列了「ㄌ、ㄍ」和海陸之舌尖面音「ㄒ、ㄑ、ㄒ、ㄒ」，並且重複出現「ㄌ」之練習。 3、除了聲和韻的認唸介紹外，未見四縣六個聲調和海陸七個聲調練習之單元設計。
	4-6 文後附有適當注釋及圖解。	1、課文及生字、新詞均附有適當之圖解。 2、課文後未附適當之注釋幫助學生了解，僅於其教師手冊之教材分析有附詞彙解釋及句型分析。
	4-7 其他	

五、 教學實施與評量	5-1 能引起學生學習客語之興趣與動機，並提供主動參與探索之機會。	評量內容符應教學目標，活潑明確，有助於引起學生學習客語之興趣與動機。
	5-2 能提供適應個別差異的客語教學活動和學習機會。	教學活動設計多元，單元評量目標明確，但於提供適應個別差異之學習機會和活動，仍有進步的空間。
	5-3 配合標音、聽、說、讀、寫、作等面向能力指標之性質，提供適合發展客語能力之教學策略。	1.教學評量內容偏重聽、說、讀，若能隨學習年段之不同，適度加入寫與作的部分，更佳。 2.一至四冊課本未呈現標音，對孩子的課後學習支援體系產生缺口，可惜。
	5-4 能設計反映課程目標之多元化評量活動。	評量活動多元活潑，能反映課程目標。
	5-5 激勵學生運用客語從事思考創造，並形成自學能力，進而解決問題。	對於提供個別差異之教學活動，以及激勵學生自主學習，缺乏具體之教學策略呈現。
	5-6 其他	
六、 輔助措施	6-1 編輯團隊能針對客語學習領域課程與教學從事持續研究，並定期更新教材內容。	未提供編輯團隊之研究計畫，但在「編輯要旨」中提出：「本教材若有疏漏處，請老師、家長及使用者，隨時提供改進意見，做為修定時之參考」，故可視為「能定期更新教材內容」。
	6-2 能提供學生、教師及家長雙向溝通的諮詢管道。	在版權頁中，亦提供聯絡電話和 e-mail，可視為雙向溝通的管道。
	6-3 能建議增進客語教學和教科書功能的輔助教材、教學媒體或資訊網絡資源。	1.輔助教材方面有配合課文之錄音帶。 2.資訊網絡資源方面，雖在版權頁中列有教材資源網，但該網站中並未見到有關客語教學的資料。
	6-4 教師手冊能兼顧資料補充及實際應用，並增列必要的注釋。	指引中有注釋、教師百寶箱(包括童謠、諺語、謎語、歇後語、節令習俗及相關動植物介紹。尤其在〈語音語法加油站〉逐冊介紹客語聲、韻、調、語法、詞彙、修辭等。)另有歡呼口號及動作圖示、唱遊動作圖示、客家語文教學參考書目及相關網站、標音方式說明等，資料補充豐富，符合教學需求。
	6-5 其他	圖示音標使用說明頁，介紹聲調系統用1234567代表各調類，但課文中卻用調形- / \ 標示聲調，顯得不一致。

二、南一版

項目	評鑑指標內容	評鑑結果與說明
一、 編印設計	1-1 插圖、照片、圖表與說明文字搭配適宜。	搭配尚適宜。
	1-2 版面設計美觀而具親和性，紙質優良而不反光，便於書寫及閱讀。	1. 搭配尚適宜。 2. 紙質佳，但嫌薄。
	1-3 印刷清晰、字體大小適中、色彩濃淡合宜、裝訂牢固。	尚可。
	1-4 用字、標音有其內部一致性。	1. 兩組編輯群各編各的，缺乏聯繫，音標系統未能統一。 2. 課本第四、五、八、九冊封面內頁及第五冊指引有標音符號和聲調說明，其它各冊沒有拼音及聲調的說明。 3. 課文有標音，但標音符號零亂。 4. 用字不統一，如第一冊頁 13 和第二冊頁 7 表示「我」的字不同；第一冊頁 7 用「析錫」，第二冊頁 10 用「錫析」。
	1-5 插圖、照片生動活潑具創造力，凸顯客家文化的特色。	不夠活潑，並未突凸顯客家文化特色。
	1-6 其他	
二、 課程目標	2-1 教材之設計能符合課程綱要之課程目標及分段能力指標。	1. 本版教材（一至九冊）設定為南一國語之延伸，教材乃是從國語教材中擷取部分題材改編成客語，另外增加一部分客語歌謠而成，其中一至六冊為第一階段，內容以培養聆聽與說話能力為主，七至九冊為第二階段，內容除繼續培養聆聽與說話能力外，並逐漸加強閱讀能力之培養。各冊教學目標，都已含蓋十大基本能力，符合本階段的學習目標。 2. 本教材之設計能顧及課程綱要之分段能力指標（第一冊 9 條、第三冊 14 條、第五冊 10 條、第七冊 14 條、第九冊 12 條），且課程目標能隨階段增加而提升其程度。

<p>2-2 兼顧語文學習之認知、情意和技能等層面及標音、聽、說、讀、寫(作)、思維等類能力之綜合達成。</p>	<p>1.從教師手冊各冊所列相關能力指標來看，各課教材內容都能兼顧認知、情意和技能，如果對照教材來看，像電話禮貌等態度習慣的養成，多半能在課文中表現出來，不過也有許多情意目標並未在內容中表現出來，需要靠教學手段來達成。</p> <p>2.第一、二、三冊均偏重聽說之能力。第五冊始有讀的指標，第八、九冊有寫的指標。學習活動內容充實，句型反覆練習多。</p>
<p>2-3 教學目標能合乎學習者之語文學習階段能力及心智發展。</p>	<p>每冊各分六課，教材深淺大致依照兒童心智發展順序安排，但是如「家人」稱謂這樣的單元，把它列入第二冊，而把「花園」的單元列入第一冊第一課，好像不是按照生活經驗作安排，不過整體看來也能顧及學習階段能力。</p>
<p>2-4 各課或各單元教學目標具體而明確，且能契合其相應欲達成之能力指標。</p>	<p>各課教材都列明教學語詞、句型和相關目標，也明列指導重點，都與課文內容契合。各課或各單元教學目標具體而明確，且於其目標內容豐富，符合其欲達成的能力指標。</p>
<p>2-5 其他</p>	<p>1.教師手冊中的教學活動指導相當詳細，對支援教師而言，非常有幫助。</p> <p>2.本教材採用的音標系統並未一貫，標注方式也不一致，標音也有一些印刷上的錯誤，不過其尋求易學易用的用心，可以了解。</p> <p>3.教材之功能要看教師如何發揮，第一階段也不需特別強調音標學習，不過標音是否正確對教學者而言，多少會有影響，最好也能予以重視。</p> <p>4.句型練習多，說話練習多為本版本之特色。客家歌謠的音樂性亦可增加學習興趣與效果。</p> <p>5.教學內容多於教學目標，在份量上可能需刪減。</p>

三、學習內容	3-1 內容選材能掌握語文學習領域客家語文課程綱要的基本理念、課程目標和分段能力指標。	<p>1.內容選材能掌握語文學習領域客家語文課程綱要的基本理念、課程目標和分段能力指標。</p> <p>2.按課程綱要之規定，音標應於小學三級（第五冊）開始學習，可是各冊皆未見學習音標之教學內容及活動設計，應予加強補足。</p>
	3-2 教材內容妥切且兼顧標音、聽、說、讀、寫、作及思維等能力指標面向之習得。	<p>1.教材內容妥切且兼顧標音、聽、說、讀、寫、作及思維等能力指標面向之習得。</p> <p>2.課文後之詞彙、句型練習，方便學生培養語文規律及思維能力之習得，是相當理想之設計。</p> <p>3.各冊音標使用未能統一，恐影響學習效果，應統一使用一種，才能前後一貫。</p> <p>4.第二冊第四課「快樂上學」，課文內容與題目未能密切配合，建議改進。</p>
	3-3 教材內容能反應文化精髓之傳承與發揚，並兼顧社區背景及社會發展需求。	教材內容整體而言，能兼顧社區背景及社會發展需求，然有關客家文化精髓之傳承與發揚，似乎篇幅太少，較不能突顯客家精神。
	3-4 選材能兼顧本土文化及不同族群多元文化之價值。	<p>1.教材內容多樣，選材一般說來能兼顧本土文化及不同族群多元文化之價值。</p> <p>2.教材內容具有相當文學性，能提升兒童欣賞文學之素養。</p>
	3-5 學習內容具體實用，並且能融入日常生活情境。	教材內容具體實用，並且能融入日常生活情境。
	3-6 內容分量適中，相稱於教學時間，且其難易程度能適合學生的語文發展需求。	<p>1.教材內容份量較其他版本（康軒、翰林）為多，較適合純客家地區成長之兒童，若客家語背景較差之學生，恐會覺得教材偏難。</p> <p>2.課文後之詞彙、句型練習，方便學生培養語文規律及思維能力之習得，可以補救教材偏</p>

		難之問題。
	3-7 其他	教師手冊之編寫，清楚詳明，每課皆依節數一節一節設計，方便老師之教學能確實進行。
四、結構組織	4-1 體裁及內容多樣，單元結構清晰易懂。	體裁有念謠、童謠、散文、詩歌等，內容多樣，課文結構清晰明確。
	4-2 生字、新詞、新句型 and 各種體裁等之學習進程安排及漢字的使用，循序漸進，由易而難，由簡至繁，合乎學習原理。	<ol style="list-style-type: none"> 1. 第 1 冊課文中所附之延伸語詞和短句之設計用意很好，但未能從文中找語句，由語句中找語詞，對初學之兒童可能會有艱深之感。 2. 第 2—9 冊（缺第 6 冊）課文後皆有語詞練習、句型練習及附有看圖說話等語文活動，能循序漸進，合乎學習之原理。 3. 課文皆有音標，但教材中未出現有系統之聲、韻、調之介紹和拼讀練習。
	4-3 文句長短適宜、敘述流暢優美。	文句之長短大體皆隨年級冊數而延伸，敘述亦極為流暢平順。
	4-4 語文學習內容能顧及縱向銜接與橫向聯繫，且兼具擴展性。	<ol style="list-style-type: none"> 1. 教材編輯方式以課為單位，能顧及兒童之生活經驗，由近而遠，亦能配合時令季節發展，就其內容之向度言能顧及教材之縱向銜接。就其橫向的聯繫來看，編排上亦能顧及與南一版國語課本之配合。 2. 就音標的學習言，缺乏一致性，第一冊中用客語音標，兼注四縣、海陸之音讀，然其調型之標記有的在主要元音之上，有的標在音節之後，如陽去調、入聲或 ang、ong 等非常不統一。第二冊以注音符號標音兼羅馬字標音，未標示出海陸之音讀。第三冊則純用注音符號標音。第四、五冊則以羅馬拼音加註調類。第七冊則又標注注音符號。第八、九冊又標以羅馬拼音加註調類。就語音學習的縱向銜接而言並不理想。
	4-5 語文學習內容之各部分及其各要素能具有完整性。	各課或單元活動後面所設計練習，有看圖說話、語詞練習、語句練習，或配合講、聽、貼、連、畫、歌謠欣賞等之類的活動設計，能對課文之語詞和內容做延伸之練習，並且能顧及語

		文學習內容之完整性。
	4-6 文後附有適當注釋及圖解。	課文及生字、新詞附有圖解，文中亦有詞彙注釋。
	4-7 其他	
五、 教學 實施 與 評量	5-1 能引起學生學習客語之興趣與動機，並提供主動參與探索之機會。	1.各單元主題適合兒童心理，插圖頗有漫畫味道，能吸引小朋友去翻閱及嘗試。 2.能符應教學目標，由簡入繁，有助於引起學生學習客語之興趣與動機，若能進一步落實在縱的聯繫上，則更佳。
	5-2 能提供適應個別差異的客語教學活動和學習機會。	1.教學活動琳瑯滿目，有說故事、聆聽活動、看圖說話、遊戲等，讓學生能透過各種方式學習客語。 2.單元評量內容雖能提供適應個別差異之學習機會和活動，若能具備整體性更佳。
	5-3 配合標音、聽、說、讀、寫、作等面向能力指標之性質，提供適合發展客語能力之教學策略。	1.每一冊都有針對年級做不同的教學活動，例如第一冊每一課後頭都有搭配課文主題之歌謠欣賞及延伸語詞練習(著重在聽、說)；第二冊除了語詞練習，還加入句型練習。此外，開始有簡單的練習題(聽說讀寫皆備)。第七冊之後，則導入較完整的句型寫作。 2.提供標音，但因不同編輯工作團隊呈現方式有別，缺乏內部一致性原則，可惜。
	5-4 能設計反映課程目標之多元化評量活動。	評量活動在課堂中隨機實施，並以聽、說、讀、寫及遊戲等各種方式實施。
	5-5 激勵學生運用客語從事思考創造，並形成自學能力，進而解決問題。	
	5-6 其他	教材研發若能具備整體編排之架構性與完整性當更能凸顯其優點。

六、 輔助 措施	6-1 編輯團隊能針對客語學習領域課程與教學從事持續研究，並定期更新教材內容。	<ol style="list-style-type: none"> 1.版權頁中列有客家語教科書編撰委員會及編輯組織，可視為有相關計畫。 2.編輯群之異動，使教材缺乏聯繫性。 3.應提供較明確的研究及修訂計畫。 4.編輯群中應增加對客家話的語音系統較有研究的成員。
	6-2 能提供學生、教師及家長雙向溝通的諮詢管道。	版權頁中，列有聯絡電話及電子郵件信箱等諮詢管道。
	6-3 能建議增進客語教學和教科書功能的輔助教材、教學媒體或資訊網絡資源。	<ol style="list-style-type: none"> 1.編輯要旨中提及有課文朗讀 CD、教學影片、教具（字詞卡、情境圖）等輔助教材。但未取得，無法得知其內容。 2.未見資訊網絡資源。
	6-4 教師手冊能兼顧資料補充及實際應用，並增列必要的注釋。	<ol style="list-style-type: none"> 1.能提供教學目標、教學過程及教學參考資料。 2.教學活動設計嚴謹，強調客語發音及句子由短而長、循序漸進的練習。 3.每單元有一、二種遊戲，可增加學習興趣。 4.第四、五、八、九冊增加「教師資源站」，提供了參考資料及網站。 5.教學分析（教材分析）資料完整，有助於教學。 6.能兼顧四縣及海陸的發音。 7.教材擷取自同一冊國語教材而改編，雖加入一部份的客家歌謠、諺語等，但仍造成難度太高、客家本色不足的問題。 8.附錄的「客家語音標」內容有頗多爭議處，且未設計音標練習及教學法。 9.「教師資源站」偏重名詞解釋，有關客家文化的補充教材太少，也未提供配合課文內容的諺語、童謠等資料。 10.教學評量太偏重文字敘述及紙筆測驗，缺乏多元性。
	6-5 其他	拼音符號不成系統。

三、翰林版

項目	評鑑指標內容	評鑑結果與說明
一、 編印設計	1-1 插圖、照片、圖表與說明文字搭配適宜。	搭配適宜，甚佳。
	1-2 版面設計美觀而具親和性，紙質優良而不反光，便於書寫及閱讀。	1.紙質佳，但嫌薄。 2.版面賞心悅目。
	1-3 印刷清晰、字體大小適中、色彩濃淡合宜、裝訂牢固。	書後的字體與標音字體嫌小。
	1-4 用字、標音有其內部一致性。	1.第一冊通用音標出彳尸口卍ㄥ標錯。 2.課文沒標音，但後面附有通用拼音、客語拼音（改良式漢語拼音）及增補式注音符號的對照表，可供參照。 3.指引錯用漢語拼音名稱。 4.用字與標音符號均具一致性。
	1-5 插圖、照片生動活潑具創造力，凸顯客家文化的特色。	不夠活潑，但具客家文化特色。
	1-6 其他	
二、 課程目標	2-1 教材之設計能符合課程綱要之課程目標及分段能力指標。	本教材之設計能顧及課程綱要之分段能力指標（第一冊 11 條、第三冊 13 條、第五冊 22 條、第七冊 12 條、第九冊 17 條）。本版第一階段教材（一、三、五冊）以培養聆聽與說話能力為主，第二階段教（七、九冊）除繼續加強聽、說能力外，漸入閱讀能力之培養。各課教學目標能含蓋十大基本能力，並兼顧六大議題，特別在兩性人權及環境教育方面關注尤多，符合課程綱要的要求。課程目標大致有順序性、階層性、並且隨階段增加而提升其程度。

<p>2-2 兼顧語文學習之認知、情意和技能等層面及標音、聽、說、讀、寫(作)、思維等類能力之綜合達成。</p>	<p>1.各冊教材內容以認知和技能為主，並能兼顧態度、習慣、精神等情意的層面。標音方面，能以增加篇幅的方式兼採不同標音系統，海陸、四縣分開列印，可以適應不同的需要。</p> <p>2.第一、三冊均偏重聽、說之能力指標，第五、七、九冊開始則有標音、閱讀方面之能力指標出現，第七冊有寫作之能指標，課程目標分布層面廣泛。</p>
<p>2-3 教學目標能合乎學習者之語文學習階段能力及心智發展。</p>	<p>1.每冊及補充單元內容之次序安排，從兒童本身到家庭、社區、學校，由進及遠，由淺入深，合乎兒童生活經驗及心智發展。</p> <p>2.教學目標能配合學習者之年齡與心智發展，並無超越其認知的現象，並隨階段而提升其程度。且題材兼具趣味性，能吸引該年齡之學習者。</p>
<p>2-4 各課或各單元教學目標具體而明確，且能契合其相應欲達成之能力指標。</p>	<p>教師手冊中各課所列教學目標包括詞語、句型等認知和技能項目，也包括觀念、態度、習慣的培養，具體明確，能與課文內容契合。</p>
<p>2-5 其他</p>	<p>1.本教材對客家生活習俗、特殊文化如年節、客家童謠、客家山歌、客家諺語等材料特別重視，可引導兒童從語言學習中認識客家文化，尤其以客家傳統文化中的元素來編寫，客家特色鮮明，為本版本之特色。第二階段以後可能需要將範圍逐漸擴大。</p> <p>2.本教材對十大基本能力的配合尚有發展的空間，例如 1-1-8 培養學習其他族群語言的興趣，1-1-12 培養收聽資訊聆聽演講的興趣和習慣，2-1-7 學習相關族群的語言，2-1-9 能使用現代媒體訓練說話能力，前兩條屬於習慣的培養，可在教師手冊中列入，提醒教師注意，後兩條也可以在教材中呈現。</p> <p>3.對第一階段而言，有些基本能力乍看起來似乎太早，但是實際上還是可以做到的。例如 2-1-7 條，可以把各族群的問候語列入教材，又如 2-1-9 條，也可以模擬廣播電臺客語教學或電視客語教學來達成目標。</p>

三、學習內容	3-1 內容選材能掌握語文學習領域客家語文課程綱要的基本理念、課程目標和分段能力指標。	<p>1.內容選材幾乎皆能掌握語文學習領域客家語文課程綱要的基本理念、課程目標和分段能力指標。</p> <p>2.按課程綱要之規定，音標宜於小學三年級（第五冊）開始學習，雖可視情況提早，但翰林版從小學二年級（第三冊）開始，似乎太早。</p>
	3-2 教材內容妥切且兼顧標音、聽、說、讀、寫、作及思維等能力指標面向之習得。	<p>1.教材內容能兼顧標音、聽、說、讀、寫、作及思維等能力指標面向之習得；尤其教材內容含「課文」、「捱會講」、「捱會講一句話」、「捱聽得識」等部份，循序漸進，逐步擴充，對小朋友聽說能力之培養應有相當成效。</p> <p>2.第五冊第1課「排排坐」，最後兩句「家官呀呀嗽，心舅哈哈笑」，雖屬傳統歌謠，但有違傳統倫理孝道，似有不妥。</p>
	3-3 教材內容能反應文化精髓之傳承與發揚，並兼顧社區背景及社會發展需求。	<p>1.教材內容多取自客家傳統歌謠俗諺，對客家文化精髓之傳承與發揚，不遺餘力。</p> <p>2.相對的教材內容較缺乏與現代生活與社會發展相結合之內容，是美中不足之處。</p>
	3-4 選材能兼顧本土文化及不同族群多元文化之價值。	選材多偏重客家傳統歌謠俗諺，故較無法兼顧不同族群多元文化之價值。
	3-5 學習內容具體實用，並且能融入日常生活情境。	學習內容上，「課文」部分較偏傳統生活，但「捱會講」、「捱會講一句話」、「捱聽得識」等延伸學習部份，則具體實用，並且能融入日常生活情境，可補課文之不足。
	3-6 內容分量適中，相稱於教學時間，且其難易程度能適合學生的語文發展需求。	內容分量適中，相稱於教學時間，且其難易程度能適合學生的語文發展需求。
	3-7 其他	第七冊有設計「親子時間」，對學習母語而言，可以結合學校與家庭的力量，是非常理想的設計，若能每一冊皆有此設計會更好（越低年級越需要）。

四、 結構組織	4-1 體裁及內容多樣，單元結構清晰易懂。	體裁以大都為念謠、童謠、歌謠，課文結構清晰易懂。
	4-2 生字、新詞、新句型 and 各種體裁等之學習進程安排及漢字的使 用，循序漸進，由易而難，由簡至繁，合乎學習原理。	1.課文後都附有語詞、語句的聽說練習，體裁之安排設計，均能循序漸進，合乎學習原理。 2.第三、五、七冊之課文後，附有四縣腔及海陸腔之韻母和聲調的練習，有助於老師教學和學生自學。但未見聲母之發音介紹和聲韻的拼讀練習。
	4-3 文句長短適宜、敘述流暢優美。	課文之文句長短適宜，敘述亦極為流暢平順。
	4-4 語文學習內容能顧及縱向銜接與橫向聯繫，且兼具擴展性。	1.課文內容之設計，介紹不少客家童謠、諺語、令子、山歌等，強烈的呈現了客家文化。 2.至於學習內容的縱向銜接與橫向銜接之聯繫則較不明顯。 3.就音標的學習言，前後系統極為一致，各冊之後附有注音符號，俾便兒童自學。
	4-5 語文學習內容之各部分及其各要素能具有完整性。	各課課文後面所設計練習，皆有配合看圖後會講、會讀、會聽、會做等之類的活動，能對課文之語詞和內容做延伸之練習，且兼顧各課語文學習內容之完整性。
	4-6 文後附有適當注釋及圖解。	課文及生字、新詞附有圖解，重要語詞都有注釋，每冊之後均附有語詞客、國語對應表，利於兒童之學習統整。
	4-7 其他	
五、 教學實施與評量	5-1 能引起學生學習客語之興趣與動機，並提供主動參與探索之機會。	教材內容由淺到深，圖片的安排醒目，頗能引起學生的學習動機。
	5-2 能提供適應個別差異的客語教學活動和學習機會。	1.教學活動豐富多樣，包含聽力練習、看圖說話、歌謠教唱、遊戲、說白、律動等。 2.提供教學輔助 CD、評量學習單，以及凸顯客家特有文化的童謠或師傅話等，能提供適應個別差異的客語教學活動和學習機會。

	5-3 配合標音、聽、說、讀、寫、作等面向能力指標之性質，提供適合發展客語能力之教學策略。	<p>1.教學評量內容含聽、說、讀、寫，創作的部分可視年段酌量加入。</p> <p>2.一至三冊課文雖未有標音出現，但於附錄中呈現，對孩子的課後學習支援系統提供了很好的服務。</p>
	5-4 能設計反映課程目標之多元化評量活動。	各課皆有多元的評量活動，頗能反映課程目標。尤其在教師手冊後面，都附有每一課的學習單，用意極佳。若能附於課本之後，對學生的學習當有更佳效果。(老師不用另外印，學生也易於保存)
	5-5 激勵學生運用客語從事思考創造，並形成自學能力，進而解決問題。	能提供不同之教學活動，以激勵學生自主學習，能更多元活潑則佳。
	5-6 其他	
六、輔助措施	6-1 編輯團隊能針對客語學習領域課程與教學從事持續研究，並定期更新教材內容。	<p>1.在「編輯要旨」中提出：「本教材如有疏漏不盡周延之處，敬請各校教師不吝指教、提供意見，俾作修定時參考」，故可視為「能定期更新教材內容」。</p> <p>2.請提供較明確的研究及修訂計畫。</p> <p>3.編輯群中應增加對客家話的語音系統較有研究的成員。</p>
	6-2 能提供學生、教師及家長雙向溝通的諮詢管道。	版權頁中列出聯絡電話和客服帳號，可視為具有溝通諮詢的管道。

<p>6-3 能建議增進客語教學和教科書功能的輔助教材、教學媒體或資訊網路資源。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 輔助教材有配合課文之 CD。內容包含海陸及四縣兩種課文朗讀，並配有打竹板及歌曲，生動好聽。 2. 資訊網路資源方面，在「翰林我的網」中提供了第一到八冊的課文和圖片，並可下載使用，非常貼心。可惜教師手冊只提供一小部分，使用者無法一窺全貌。 3. 建議網路資源中若能增加課文發音及互動式學習遊戲，就更完美了。
<p>6-4 教師手冊能兼顧資料補充及實際應用，並增列必要的注釋。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 教學活動設計生動活潑、富於變化，遊戲多樣又有趣，可增加學習興趣。 2. 教材分析含大意、語意、注釋、句型等，資料詳細。 3. 參考資料含補充語詞、童謠、諺語、謎語、歇後語等，頗為實用。 4. 列有「課程設計統整總表」，能幫助使用者做統整及重點整理。 5. 曲譜、歌謠及聲調練習動作圖示、學習單的補充等，能符合教學需求。 6. 能兼顧四縣及海陸的發音。 7. 手冊頁 8 客語音標對照表中，「客語聲母表」及「客語韻母表」編在「三、成音節輔音」和「四、聲調」之間不甚妥當，應重新調整。
<p>6-5 其他</p>	<p>音標系統仍有瑕疵。</p>

四、仁林版

項目	評鑑指標內容	評鑑結果與說明
一、編印設計	1-1 插圖、照片、圖表與說明文字搭配適宜。	插圖等與文字搭配適宜。
	1-2 版面設計美觀而具親和性，紙質優良而不反光，便於書寫及閱讀。	版面設計美觀且具親和性，紙質佳，但稍嫌薄。
	1-3 印刷清晰、字體大小適中、色彩濃淡合宜、裝訂牢固。	印刷清晰，色彩濃淡合宜，字體嫌小且集中頁底，略嫌擁擠。
	1-4 用字、標音有其內部一致性。	標音與用字統一，拼音符號說明詳細，用字宜斟酌。
	1-5 插圖、照片生動活潑具創造力，凸顯客家文化的特色。	插圖精美，生動活潑，富卡通想像力，惜未凸顯客家文化特色。
	1-6 其他	編輯要旨應置於書首。
二、課程目標	2-1 教材之設計能符合課程綱要之課程目標及分段能力指標。	<p>1.本教材是依照九年一貫課程能力指標編寫，並於教師手冊上附對應關係表說明課程目標與能力指標的對應關係，以教學目標而言是符合課程綱要的課程目標及分段能力指標的。</p> <p>2.僅評鑑一、三冊，第一冊六課，以培養聆聽、說話能力為主，第三冊第四課以後採直接拼讀法，以拼音為主、國字為輔，比課程綱要之要求提早一年。</p>
	2-2 兼顧語文學習之認知、情意和技能等層面及標音、聽、說、讀、寫(作)、思維等類能力之綜合達成。	<p>1.各課教材內容兼顧認知、情意和技能等層面，標音清晰，前後一致，能兼顧聆聽、說話、認唸音標和思維能力的達成。從教師手冊來看，情意目標較少。</p> <p>2.本教材注重聽和說的能力培養，對於對話和句型以及唸謠等著墨甚多，並且於第一冊就開始進行拼音教學，經過特殊設計的教學流程，可減輕學習拼音的恐懼，而教師手冊中所呈現的教學活動則包含聽、仿說、和反覆練習，活動</p>

		<p>內容充實也活潑、有趣。</p> <p>3.教材所呈現以認知和技能層面的目標較多。</p>
	2-3 教學目標能合乎學習者之語文學習階段能力及心智發展。	<p>1.課文的編寫合乎學習者的年齡和心智發展，教材中的各種內容範圍和教學目標也能適合該階段的學習者。</p> <p>2.各課教材以看圖說話為主，由近及遠，深入淺出合乎兒童心智的發展。</p> <p>3.第一冊的「看漫畫說故事」，相當有趣，但偏難（對一年級而言），教學活動內容取材豐富，活潑。</p>
	2-4 各課或各單元教學目標具體而明確，且能契合其相應欲達成之能力指標。	<p>各冊以及各單元教學目標很具體、明確，教師手冊中均詳細列出，而課本中所附之學習單和教學活動，對話和句型、動作的練習及各種聽和說的練習像是說白節奏、數來寶、歌曲皆能充分表現其欲達成的能力指標。</p>
	2-5 其他	<p>1.本教材以「拼音教學」為其特色，對於拼音教學經過用心的設計，不僅可減輕學習者的負擔，亦可以增進學習的效率。</p> <p>2.各課之間的縱向連結也很流暢，和同領域中的國語、閩南語的統整也經過精心設計。</p> <p>3.教師手冊中列有「給老師的話」和「教學充電站」，對教師很有幫助，並有益於教學。</p> <p>4.本教材之插圖，全部採用劉興欽的漫畫，非常生動可愛有助於學習。</p> <p>5.第三冊開始教拼音工具，與課程綱要要求不相符，建議改從第五冊開始，否則做為實驗本亦可。</p>
三、學習內容	3-1 內容選材能掌握語文學習領域客家語文課程綱要的基本理念、課程目標和分段能力指標。	<p>1.內容只有第一、三兩冊，分別供一上、二上小朋友使用，尚未能看出是否全面掌握語文學習領域客家語文課程綱要的基本理念、課程目標和分段能力指標。</p> <p>2.依據課程綱要之規定，音標應於國小三年級第五冊開始學習，仁林版則從小學二年級第三冊開始學習，似乎太早。</p>

	3-2 教材內容妥切且兼顧標音、聽、說、讀、寫、作及思維等能力指標面向之習得。	就現有的第一、三冊內容來看，教材內容妥切且兼顧標音、聽、說、讀、寫、作及思維等能力指標面向之習得。
	3-3 教材內容能反應文化精髓之傳承與發揚，並兼顧社區背景及社會發展需求。	就現有的第一、第三冊內容來看，能反應客家文化精髓之傳承與發揚，然冊數過少，未能見出是否兼顧社區背景及社會發展需求。
	3-4 選材能兼顧本土文化及不同族群多元文化之價值。	冊數過少，未能見出是否能兼顧本土文化及不同族群多元文化之價值。
	3-5 學習內容具體實用，並且能融入日常生活情境。	就現有的第一、三兩冊來看，學習內容具體實用，尤其課文後「對話與句型」的設計，能幫助小朋友將學習內容融入日常生活情境，是相當理想之設計。
	3-6 內容分量適中，相稱於教學時間，且其難易程度能適合學生的語文發展需求。	就現有的第一、三兩冊來看，內容分量適中，相稱於教學時間；學習內容除課文外，還有對話與句型、各式活動的學習單，對學生的語文發展有相當幫助。
	3-7 其他	教師手冊編輯用心，尤其對音標教學的指導部份，具體實用，相當難得。
四、結構組織	4-1 體裁及內容多樣，單元結構清晰易懂。	體裁大都以念謠為主，因僅見第一、三冊，故無法顯現其內容之多樣性，課文結構清晰易懂。
	4-2 生字、新詞、新句型和各種體裁等之學習進程安排及漢字的使用，循序漸進，由易而難，由簡至繁，合乎學習原理。	1.課文後都附有語詞、對話及句型之練習，能循序漸進，合乎學習原理。但就其第一、三冊言，未見體裁變化之學習進程安排。 2.第三冊第4課之後有拼音練習之學習設計。
	4-3 文句長短適宜、敘述流暢優美。	課文之文句長短適宜，敘述也極為流暢平順。
	4-4 語文學習內容能顧及縱向銜接與橫向聯繫，且兼具擴展性。	1.教材之編輯以課為單位，每冊供一學期使用。就其內容設計看來，能顧及學生的生活經驗，及客家文化內涵等之認知發展。然只見第一、三冊，其縱向銜接也不易凸顯。 2.就音標的學習言，採用通用音標。各冊之前皆

		<p>列有「客家語字母圖」，方便兒童自學。但其聲調之介紹與「華語」對比，僅列出了四種聲調未見其三種三聲調，且以華語聲調加一後即為新竹客語聲調之比擬，恐易造學習干擾。</p> <p>3.其編輯中指出聲調採用「直接拼讀法」，其實正確的說應是採用「調型標記法」，所謂「直接拼讀法」是指拼音教學之方法。</p>
	4-5 語文學習內容之各部分及其各要素能具有完整性。	各課課文後面附有對話與句型、學習單、看圖講故事等之類的練習活動，能對課文之語詞和內容做延伸之練習，以顧及各課語文學習內容之完整性。
	4-6 文後附有適當注釋及圖解。	1.課文及練習附有圖解。 2.文後缺乏適當之注釋。
	4-7 其他	
五、教學實施與評量	5-1 能引起學生學習客語之興趣與動機，並提供主動參與探索之機會。	1.各單元主題適合兒童心理（例如第一冊以念謠編排），插圖頗有漫畫味道，且能吸引小朋友去翻閱及嘗試。 2.第一冊以圖片為主，第三冊以拼音為主，搭配動作練習、說白節奏、數來寶、歌曲練習等教學活動之實施，有助於引起學生學習客語之興趣與動機。
	5-2 能提供適應個別差異的客語教學活動和學習機會。	教學活動設計多元，有說故事、聆聽活動、數來寶、看圖說話、遊戲等，讓學生能透過各種方式學習客語。
	5-3 配合標音、聽、說、讀、寫、作等面向能力指標之性質，提供適合發展客語能力之教學策略。	1.低年級（只看到一、三冊）以生動的圖片取代文（漢）字，不失為一種另類的設計，頗能吸引剛接觸客語的孩子去聽、說、讀客家話。第三冊有音標的教學但只看到兩冊，無法看到之後的整體設計及架構。 2.對於標音、聽、說、讀等面向能力指標之達成，能提供適切之教學策略供教師作選擇。然寫、作部份因提供冊數有限，未見呈現。
	5-4 能設計反映課程目標之多元化評量活動。	評量活動在課堂中隨機實施，並以聽、說、讀、寫及遊戲等各種方式實施，能反映課程目標。
	5-5 激勵學生運用客語從事思考創造，並形成自學	每課的編排，多以有系統的圖片呈現，能夠給孩子更多想像及創作的空間，若能善加引導，必能

	能力，進而解決問題。	激勵學生自主學習，提昇使用客語的能力。
	5-6 其他	
六、 輔助措施	6-1 編輯團隊能針對客語學習領域課程與教學從事持續研究，並定期更新教材內容。	1.由客家語教材編審委員會編輯、世界台灣語通用協會出版，台灣客語教師協會擔負教學之推廣，團隊的專業能力高、發展性強，持續研究性高。 2.請於「編輯要旨」中提供編輯團隊之研究計畫及相關說明。
	6-2 能提供學生、教師及家長雙向溝通的諮詢管道。	版權頁中有清楚的說明和諮詢管道。
	6-3 能建議增進客語教學和教科書功能的輔助教材、教學媒體或資訊網絡資源。	1.教學 CD 能提供兩種發音之課文朗讀、歌唱伴奏唸謠及語句練習，條目清晰。 2.仁林文教網中除教學計劃外，未見其他教學網絡資源。
	6-4 教師手冊能兼顧資料補充及實際應用，並增列必要的注釋。	1.教學活動設計具體詳實，能提供教學者極明確可行的方法。 2.拼音教學方法由短句→語詞→單字→音標→拼音，清晰明確。 3.對客語通用拼音系統，能提供詳細的說明。 4.太著重於語音練習和拼音教學，忽略其他向度的學習，如：文學性、本土性、客家文化特色...等。 5.教學活動設計應多一些變化，避免千篇一律的活動和流程，以增加學習的趣味性。 6.應增加注釋及與課文相關的諺語、童謠、民俗文化特色補充資料，以提供較多元的學習內容。
	6-5 其他	低年級教材以圖說為主，漫畫的設計富有創意，能提高學習興趣。

五、中原週刊社版

項目	評鑑指標內容	評鑑結果與說明
一、編印設計	1-1 插圖、照片、圖表與說明文字搭配適宜。	各冊全無插圖、照片，不具吸引力。
	1-2 版面設計美觀而具親和性，紙質優良而不反光，便於書寫及閱讀。	紙質可，但版面小，不美觀，無親和性。
	1-3 印刷清晰、字體大小適中、色彩濃淡合宜、裝訂牢固。	字體大小適中。印刷清晰。
	1-4 用字、標音有其內部一致性。	標音與用字統一。
	1-5 插圖、照片生動活潑具創造力，凸顯客家文化的特色。	沒有插圖。
	1-6 其他	版式小，無插圖，且課文內容欠趣味性，難令兒童喜歡。
二、課程目標	2-1 教材之設計能符合課程綱要之課程目標及分段能力指標。	<p>1.本版教材共五冊，首冊十六課與第一冊十二課合訂，第二至四冊各二十四課，是依據國立編譯館國語課本內容改寫而成。</p> <p>2.本教材因編寫年代稍久遠，並沒有依照九年一貫課程能力指標編寫，而是以舊課程的國語科為藍本來改寫。</p>
	2-2 兼顧語文學習之認知、情意和技能等層面及標音、聽、說、讀、寫(作)、思維等類能力之綜合達成。	<p>1.本教材共有 100 課，內容豐富，兼顧認知、情意和技能等層面，能兼顧聆聽、說話、閱讀和思維能力的達成。音標採中原式與國際音標二種並列，前後一致，能適應各種需要，</p> <p>2.教材所呈現以國客語對照方式並有一致的拼音系統，可幫助學習者學習。</p>

	<p>2-3 教學目標能合乎學習者之語文學習階段能力及心智發展。</p>	<p>1.課文的編寫部分合乎學習者的年齡和心智發展，但部份已與目前小朋友的生活脫節，如第三冊 11、12 課先總統蔣公還細個時節、陳英士先生還細個時節。</p> <p>2.各冊的課文內容，相當富有歷史性，但偏難、偏多（對中、低年級而言）。</p>
	<p>2-4 各課或各單元教學目標具體而明確，且能契合其相應欲達成之能力指標。</p>	<p>1.本教材未編教師手冊，各課的教學目標從課文內容來看包括認知、情意和技能，契合能力指標。</p> <p>2.但各課的教學目標並不明顯，只能看出以冊為單位，內容深度漸漸加深。</p>
	<p>2-5 其他</p>	<p>1.國立編譯館教材中「媽媽起來忙打掃，爸爸起來看書報」的內容曾經有過爭議，建議修改。</p> <p>2.本教材的「拼音教學」，對於已學習注音符號的教師、小朋友，較無負擔，標音以「ㄣ」同時代表【en】和【n】，似宜特別說明。</p> <p>3.做為小學初級課本，建議改版時增加彩色插圖及練習</p> <p>4.本教材有其階段性的代表意義，地位不容忽視，但也因其時間性，某些內容以不敷目前使用，建議教師可以作為教學時的參考的書目。</p>
<p>三、學習內容</p>	<p>3-1 內容選材能掌握語文學習領域客家語文課程綱要的基本理念、課程目標和分段能力指標。</p>	<p>課文依據國立編譯館主編之國語課本內容以客語改寫，該國語課本之內容為依據 82 年新課程綱要編訂，而非九年一貫課程綱要，故與九年一貫課程綱要之課程目標及分段能力指標有相當差距。</p>
	<p>3-2 教材內容妥切且兼顧標音、聽、說、讀、寫、作及思維等能力指標面向之習得。</p>	<p>教材內容僅有課文及簡單之注釋、解釋，故有關標音、聽、說、讀、寫、作及思維等能力指標面向之習得，需賴教師有相當優秀之教學能力方能達成。</p>

	3-3 教材內容能反應文化精髓之傳承與發揚，並兼顧社區背景及社會發展需求。	課文依據國立編譯館主編之國語課本內容以客語改寫，有關客家文化精髓之傳承與發揚較無著力之處。
	3-4 選材能兼顧本土文化及不同族群多元文化之價值。	選材能兼顧本土文化及不同族群多元文化之價值。
	3-5 學習內容具體實用，並且能融入日常生活情境。	學習內容依據國立編譯館主編之國語課本內容以客語改寫，方便學生統整國客語之學習，對國客語對譯能力之養成，有一定幫助。
	3-6 內容分量適中，相稱於教學時間，且其難易程度能適合學生的語文發展需求。	學習內容除課文外，未有其他輔助學習之設計，對學生語文發展之需求較為不足。
	3-7 其他	未編教師手冊，對教學經驗不夠豐富之老師或支援教師，相對難度增高許多。
四、結構組織	4-1 體裁及內容多樣，單元結構清晰易懂。	1.體裁以記敘文為主，內有短文、寓言、故事等，未能顧及有利初學者之易誦易唸考量。 2.本教材係依國立編譯館主編之國語課本內容改寫，每課之課文清楚明瞭，但未標示出具體之單元結構
	4-2 生字、新詞、新句型 and 各種體裁等之學習進程安排及漢字的使 用，循序漸進，由易而難，由簡至繁，合乎學習原理。	課文之設計係依國立編譯館主編之國語課本內容改寫，文中僅見課文之敘述，未出現由看圖說話，或從認識語句，再進而分析新詞、分析生字、分析音標符號等循序漸進之設計。
	4-3 文句長短適宜、敘述流暢優美。	文句之長短大體雖能年級冊數而延伸，敘述也流暢平順。因係隨國語課本改寫而來，大部分之課文皆嫌過長。

	<p>4-4 語文學習內容能顧及縱向銜接與橫向聯繫，且兼具擴展性。</p>	<p>1.未敘明以單元組織法編輯教材，課文能以兒童生活為中心，由近而遠，亦能配合時令季節發展，就其內容之向度言能顧及教材之縱向銜接和橫向之聯繫。</p> <p>2.每冊所設計之課數過多，不能在有限的客語教學時數中完成學習目標。</p> <p>3.就學習內容言，雖能配合國語課本之聯繫，但未能適度的凸顯出客家文化之特色。</p>
	<p>4-5 語文學習內容之各部分及其各要素能具有完整性。</p>	<p>1.各冊課文之後未見有單元活動之練習設計，無法對課文之語詞和內容做加深或延伸之練習，亦不符合鄉土語言教學第一二階段以聽說為主的原則。</p> <p>2.教材之標音係採通行之四縣腔並附有國語注音符號，可以輔助學生自主閱讀之能力。但缺乏有系統之聲、韻、調之拼讀練習設計。</p>
	<p>4-6 文後附有適當注釋及圖解。</p>	<p>1.課文及生字、新詞均未附有適當之圖解。</p> <p>2.課文後未見適當之注釋幫助學生了解，僅於課文後附有課文解釋。</p>
	<p>4-7 其他</p>	
<p>五、教學實施與評量</p>	<p>5-1 能引起學生學習客語之興趣與動機，並提供主動參與探索之機會。</p>	<p>教材設計無論在封面或內容方面，活潑性、多元化之掌握不足，對學生之學習較難引發其興趣。</p>
	<p>5-2 能提供適應個別差異的客語教學活動和學習機會。</p>	<p>教學活動單調，在四冊教材中僅見課文、音標及註解，就提供適應個別差異的客語教學活動和學習機會而言可再加強。</p>
	<p>5-3 配合標音、聽、說、讀、寫、作等面向能力指標之性質，提供適合發展客語能力之教學策略。</p>	<p>教材各課主題尚稱得上生活化，能與日常生活結合。但沒有提供適合聽、說、讀、寫、作各面向的教學策略。</p>

	5-4 能設計反映課程目標之多元化評量活動。	缺乏反映課程目標之多元評量活動。
	5-5 激勵學生運用客語從事思考創造，並形成自學能力，進而解決問題。	1.每冊提供之單元內容量多，如能和時代及客家文化更緊密結合，對激勵學生運用客語於生活中，更具效益。 2.教學活動貧乏，故對於激發學生運用客語創造而言，實在很有限。
	5-6 其他	編者對保存與發揚客語的用心不容抹煞，也令人佩服。但此教材確實不適合小學生使用。
六、 輔助 措施	6-1 編輯團隊能針對客語學習領域課程與教學從事持續研究，並定期更新教材內容。	1.教材依據民 87 年前的國語課本（國編版）改編，目前該版已不再使用。 2.教材應為中原週刊社徐先生所編，徐先生過世後其持續性不確定。
	6-2 能提供學生、教師及家長雙向溝通的諮詢管道。	有發行所的聯絡電話。
	6-3 能建議增進客語教學和教科書功能的輔助教材、教學媒體或資訊網絡資源。	未提供輔助教材、教學媒體或資訊網絡資源。
	6-4 教師手冊能兼顧資料補充及實際應用，並增列必要的注釋。	課文內提供注釋、語譯、常用語氣詞、客語符號說明等參考資料。
	6-5 其他	1.用字、注音尚稱完備。 2.能滿足早期客語教學的需要，亦能提供目前在用字、用詞和語句上的參考。

六、雲林縣版

項目	評鑑指標內容	評鑑結果與說明
一、編印設計	1-1 插圖、照片、圖表與說明文字搭配適宜。	1.封面「戀戀詔安」字體太大，又位居中央，喧賓奪主。 2.封面設計嫌零亂。
	1-2 版面設計美觀而具親和性，紙質優良而不反光，便於書寫及閱讀。	紙質甚佳。
	1-3 印刷清晰、字體大小適中、色彩濃淡合宜、裝訂牢固。	1.課文字體用方體字，顯得呆板。 2.課文文字佔滿版面，顯得擁擠，且有些文字印在插圖上，欠明晰。
	1-4 用字、標音有其內部一致性。	用字與標音符號均具一致性。
	1-5 插圖、照片生動活潑具創造力，凸顯客家文化的特色。	插圖欠生動活潑，也嫌小。
	1-6 其他	
二、課程目標	2-1 教材之設計能符合課程綱要之課程目標及分段能力指標。	本版教材僅編成第一冊，分三個單元，共八課。課程目標內容有其廣泛性，具有濃厚的地方色彩與特殊性。各課除課文外，又有配合的四個項目，以第一課為例，分別為：一、唸映望（唸看看），二、生活客事（生活客話），三唸嘴反（童謠），四、鄉土笑話。內容豐富，皆以聆聽、說話為主，符合第一階段課程目標。與十大基本能力對照，除了 1-1-6 不插嘴，1-1-9 聽懂報告，1-1-10 理解實踐方法，2-1-7 學習其他族群語言等未見具體表現在教材上，而需靠教學來達成者外，其他部分都符課程綱要的要求。
	2-2 兼顧語文學習之認知、情意和技能等層面及	各課教材內容兼顧認知、情意和技能，並能兼顧聆聽、說話和思維能力之達成。標音方面也簡明

<p>標音、聽、說、讀、寫(作)、思維等類能力之綜合達成。</p>	<p>易學。課程目標分布層面廣泛且偏重讀與說。</p>
<p>2-3 教學目標能合乎學習者之語文學習階段能力及心智發展。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.本冊三個單元之次序安排，從「直直大漢」(漸漸長大)、「佇學校底」(在學校)到「歡歡喜喜過年」，也就是從兒童本身到學校、到過年習俗，由近及遠，合乎兒童生活經驗及心智發展，並配合該地區生活經驗。 2.教學目標大多配合學習者之年齡與心智發展，題材兼具特殊性、生活化、鄉土為較重，較能吸引低年級之學習者。
<p>2-4 各課或各單元教學目標具體而明確，且能契合其相應欲達成之能力指標。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.以該地客家童謠、俗諺、客家生活環境中的元素來編寫，客家特色鮮明。各課雖非以達成能力指標為主，但仍可達到部份指標如：1-1-1、1-1-2、1-1-7、1-2-5、1-2-7、2-2-1、2-1-4、2-1-5、4-3-1。 2.本教材未編教師手冊，從教材內容看，包括詞語、句型和閱讀等項目，目標具體明確，能與課文內容契合。
<p>2-5 其他</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.本教材的配合項目中，除上述四項外，尚有諺語及謎語，內容很有變化，相信能為兒童所喜愛。本版本之特色為其地方性與特殊性，以紹安客語為最大之特色，其中採集多首童謠、俗諺、符合該地客家生活經驗，區域客家特色鮮明，為最珍貴之處。 2.本教材編得很有特色，相信對學習詔安話可以發揮很大的作用，且本版本是雲林縣之區域教材，對於普遍地區而言，是適合當作補充教材之用。 3.有些基本能力例如 2-1-7 學習相關族群的語言，似可採對應方式編入其他族群的問候語。

三、學習內容	3-1 內容選材能掌握語文學習領域客家語文課程綱要的基本理念、課程目標和分段能力指標。	本版教材內容僅一冊，亦未編教師手冊，編輯意旨為保存詔安客語，就掌握語文學習領域客家語文課程綱要的基本理念、課程目標和分段能力指標而言，尚有距離。
	3-2 教材內容妥切且兼顧標音、聽、說、讀、寫、作及思維等能力指標面向之習得。	教材內容能兼顧標音、聽、說等能力之學習培養。因僅有一冊，未能見出能力指標是否能全面達成。
	3-3 教材內容能反應文化精髓之傳承與發揚，並兼顧社區背景及社會發展需求。	教材內容能反應客家文化之傳承與發揚，至於社區背景及社會發展需求，因冊數過少，尚有努力空間。
	3-4 選材能兼顧本土文化及不同族群多元文化之價值。	冊數過少，尚有努力空間。
	3-5 學習內容具體實用，並且能融入日常生活情境。	課文內容及課後生活客語，皆具體實用，並能融入日常生活情境。
	3-6 內容分量適中，相稱於教學時間，且其難易程度能適合學生的語文發展需求。	課文後的鄉土笑話部分較難，有賴老師講解引導。
	3-7 其他	
四、結構組織	4-1 體裁及內容多樣，單元結構清晰易懂。	只見首冊，皆為易誦易記之念謠，無法呈現其體裁之變化。但單元結構之設計清晰易懂。
	4-2 生字、新詞、新句型和各種體裁等之學習進程安排及漢字的使用，循序漸進，由易而	1.課文後附有生詞、生活客語、童謠、鄉土笑話等延伸之練習設計，能循序發展，合乎學習原理。 2.課文中以注音符號標記客語詔安腔，在第三單

	難，由簡至繁，合乎學習原理。	元中，各課分別附有詔安腔之聲母口訣、聲調口訣、韻母口訣是其特色，且有利於學生音標之學習。
	4-3 文句長短適宜、敘述流暢優美。	課文敘述長短適宜，文句流暢平順。
	4-4 語文學習內容能顧及縱向銜接與橫向聯繫，且兼具擴展性。	以單元組織編寫教材，在本冊中可見其以兒童生活為中心，由個人擴展至學校，並兼顧民俗節令。然因只有一冊，尚無法衡量其整體學習內容之縱向銜接與橫向聯繫。
	4-5 語文學習內容之各部分及其各要素能具有完整性。	各課課文後面所設計練習，皆有配合看圖後會講、會讀、會聽、會做等之類的活動，能對課文之語詞和內容做延伸之練習，各課文之學習內容均能顧及其完整性。
	4-6 文後附有適當注釋及圖解。	課文及練習都附有適當之注釋。文中雖附有圖解，但圖案太小，不夠醒目。
	4-7 其他	
五、教學實施與評量	5-1 能引起學生學習客語之興趣與動機，並提供主動參與探索之機會。	使學童能輕鬆的、簡單的接觸到詔安話。
	5-2 能提供適應個別差異的客語教學活動和學習機會。	教材每課都編有鄉土笑話及生活客語，富有地方鄉土色彩。看得出編者欲保存客家文化的用心。
	5-3 配合標音、聽、說、讀、寫、作等面向能力指標之性質，提供適合發展客語能力之教學策略。	因為只編一冊，所以在此項評鑑中看不出在聽說讀寫作各面向的銜接性及發展性質。
	5-4 能設計反映課程目標之多元化評量活動。	評量活動偏重在聽說讀方面，若能在每一課後面加入適合年級的各類書寫（畫、貼）練習，當更

		能加深學生的印象也便於教師考評其學習成果。
	5-5 激勵學生運用客語從事思考創造，並形成自學能力，進而解決問題。	能鼓勵學生用詔安話去思考及表達。
	5-6 其他	
六、輔助措施	6-1 編輯團隊能針對客語學習領域課程與教學從事持續研究，並定期更新教材內容。	1.諮詢委員涵蓋面廣又有地方耆老支援，和社區互動性高，教材發展具前瞻性。 2.在「出版序」中提到「期待專家學者教育先進多多指導，期待有有更好的教材不斷出現」，可看出編輯者的用心，但也提及人力及經費之困難處，故教材發展也具有不確定性。 3.建議提供編輯團隊明確的研究和修訂計畫。
	6-2 能提供學生、教師及家長雙向溝通的諮詢管道。	版權頁中有列出編輯學校及出版協會的聯絡電話，可視為具有溝通的管道。
	6-3 能建議增進客語教學和教科書功能的輔助教材、教學媒體或資訊網絡資源。	未提供輔助教材、教學媒體或資訊網絡資源。
	6-4 教師手冊能兼顧資料補充及實際應用，並增列必要的注釋。	1.未編撰教師手冊，但在課本中就已提供注釋、日常用語、童謠、諺語、笑話、猜謎、詞彙和土語補充、句型練習及學習單，還有聲母、韻母、聲調口訣練習及詔安客語音系說明等，已達此項目標。 2.建議編寫教師手冊，提供更詳細的教學設計、注釋、補充資料、語文練習、學習單等，以增加教學效能。
	6-5 其他	誤將調值當做調名，音調系統錯誤頗多。

七、苗栗縣版

項目	評鑑指標內容	評鑑結果與說明
一、編印設計	1-1 插圖、照片、圖表與說明文字搭配適宜。	插圖等與文字搭配適宜。
	1-2 版面設計美觀而具親和性，紙質優良而不反光，便於書寫及閱讀。	版面設計精美，紙質佳，不反光。
	1-3 印刷清晰、字體大小適中、色彩濃淡合宜、裝訂牢固。	1.課文正文字體嫌小。 2.印刷清晰，色彩濃淡調和悅目。
	1-4 用字、標音有其內部一致性。	標音與用字統一。
	1-5 插圖、照片生動活潑具創造力，凸顯客家文化的特色。	插圖等生動活潑，大致尚能凸顯客家文化特色。
	1-6 其他	
二、課程目標	2-1 教材之設計能符合課程綱要之課程目標及分段能力指標。	1.本教材共四冊，首冊（一、二年級）十八課，第一、二、三冊各十二課，每冊各一個單元，各課除課文外，附有註釋、練習（說說看、連連看、跟著讀、比一比、句型練習等）。首冊及第一、二冊皆以培養聆聽、說話能力為主，第三冊開始逐漸進入閱讀，符合課程綱要要求。 2.本教材之設計在各冊（一至四），能按照九年一貫課程能力指標，在課文中以語詞及日常生活句型練習為主要目標，各課後均包含練習。

<p>2-2 兼顧語文學習之認知、情意和技能等層面及標音、聽、說、讀、寫(作)、思維等類能力之綜合達成。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.各課教材兼顧認知、情意和技能等層面，標音清晰，前後一致，能兼顧聆聽、說話、閱讀和思維能力的達成。 2.於各課課程目標上標示明確，能在課文中達成認知、情意與技能各方面的目標數目頗多，但達程度尚需評估，此外練習的單元，方法偏重於讀、說，以及句型練習如：第一冊 11、15、19、22 等頁。
<p>2-3 教學目標能合乎學習者之語文學習階段能力及心智發展。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.各冊教材按個人、家庭、學校的次序安排，由近及遠，由聽、說到閱讀，合乎兒童生活經驗及心智發展。 2.教材課文中的教學目標適合學習者，課文深度亦適中。但內容稍多，且各課各單元之間，較無系統性連結。
<p>2-4 各課或各單元教學目標具體而明確，且能契合其相應欲達成之能力指標。</p>	<p>各冊各單元教學目標相當具體，於其教師手冊所附的教學活動中能表現簡明扼要，符合其欲達成的能力指標。</p>
<p>2-5 其他</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.本教材以北部四縣腔為主，每冊並穿插海陸、饒平、詔安、大埔、六堆四縣等腔各一課，能兼顧次方言的認識。 2.內容生活化，詞語口語化，並講究韻律節奏。 3.對十大基本能力的配合尚有發展的空間，例如 1-1-8 培養學習其他族群語言的興趣，1-1-12 培養收聽資訊聆聽演講的興趣和習慣，2-1-7 學習相關族群的語言，2-1-9 能使用現代媒體訓練說話能力，前二條可在教師手冊中列入，後二條可於教材中呈現，例如：學習相關族群的語言，可選擇人稱，或問候語，採對應方式編入其他族群的語言。 4.本教材兼顧四縣、海陸、饒平、詔安、東勢大埔、六堆四縣等各腔，內容多元，但恐造成教師教學、學生學習上之困擾。

三、學習內容	3-1 內容選材能掌握語文學習領域客家語文課程綱要的基本理念、課程目標和分段能力指標。	按課程綱要之規定，音標應於小學三年級（第五冊）開始學習，可是各冊皆未見學習音標之教學內容及活動設計，應予加強補足。
	3-2 教材內容妥切且兼顧標音、聽、說、讀、寫、作及思維等能力指標面向之習得。	首冊內容中，相當多課文內容是由各類詞彙排列而成，不符合語文學習應由文章學習句型，由句型學習詞彙之原則。建議將相關詞彙組合成有意義的句子，再組織成有條理之文章，以兼顧兒童聽、說、讀、寫、作及思維等能力指標面向之習得。
	3-3 教材內容能反應文化精髓之傳承與發揚，並兼顧社區背景及社會發展需求。	教材內容能充分反應客家文化。
	3-4 選材能兼顧本土文化及不同族群多元文化之價值。	課文選材廣泛，能兼顧本土文化及不同族群多元文化之價值。
	3-5 學習內容具體實用，並且能融入日常生活情境。	
	3-6 內容分量適中，相稱於教學時間，且其難易程度能適合學生的語文發展需求。	教材內容份量較其他版本為多，較適合純客家地區成長之兒童，若客家語背景較差之學生，恐會覺得教材偏難。
	3-7 其他	
四、結構組織	4-1 體裁及內容多樣，單元結構清晰易懂。	體裁有語詞練習、唸謠、童謠、記敘文等內容多樣，且單元結構之設計清晰易懂。

<p>4-2 生字、新詞、新句型和各種體裁等之學習進程安排及漢字的使 用，循序漸進，由易而難，由簡至繁，合乎學習原理。</p>	<p>1.課文之後都附有跟著讀、比一比、句型練習等學習活動，均能循序漸進，合乎學習原理。 2.課文體裁從帶韻律之語詞到韻文，然後再出現記敘文，合乎學習進程之安排。 3.各冊課文中雖標注「客語拼音符號系統」，方便教師教學與學生學習。但僅於書前附有音標符號系統，而各課課文中未出現有系統的聲母、韻母及聲調之發音介紹和拼音練習。</p>
<p>4-3 文句長短適宜、敘述流暢優美。</p>	<p>課文敘述隨年級之增長而加長，第二冊即四年級以後之課文隨著記敘文體之增多而加長，敘述內容豐富，文句亦極為流暢平順。</p>
<p>4-4 語文學習內容能顧及縱向銜接與橫向聯繫，且兼具擴展性。</p>	<p>1.教材編輯方式以課為單位，除首冊供一、二年級使用外，其餘每冊皆備一學年客語教學之用。就其學習內容之設計看來，能顧及學生的生活經驗，由近及遠，並配合時令季節及客家文化內涵等之認知發展，也能兼顧教材之縱向銜接與橫向聯繫。 2.課文之內容能顧及多元化之原則，將客語不同次方言之詞彙語音有計畫的融入，且以四縣為主外，也分別設計了海陸、大埔、六堆、饒平、詔安等腔調之課文以利推廣是其特色。但恐怕初學者會有學習混淆之干擾情形。</p>
<p>4-5 語文學習內容之各部分及其各要素能具有完整性。</p>	<p>每課之課文後都有讀一讀、比一比、句型練習等延伸學習，能顧及語文學習的完整性。</p>
<p>4-6 文後附有適當注釋及圖解。</p>	<p>各冊課文後皆附有適當之注釋，文中亦附有圖解。</p>
<p>4-7 其他</p>	

五、 教學 實施 與 評量	5-1 能引起學生學習客語之興趣與動機，並提供主動參與探索之機會。	評量內容符應教學目標，內容取材多元化，有助於引起學生學習客語之興趣與動機。
	5-2 能提供適應個別差異的客語教學活動和學習機會。	教學活動設計豐富多元，除了聆聽，還有客家童謠教唱、角色扮演、遊戲等，足供教師做多元選擇來實施教學。
	5-3 配合標音、聽、說、讀、寫、作等面向能力指標之性質，提供適合發展客語能力之教學策略。	1.每一冊每一課皆編有適合該年級之註釋及練習活動。使孩童、家長便於複習及指導。 2.對音標之認讀未提供適切之學習策略，可惜！
	5-4 能設計反映課程目標之多元化評量活動。	1.評量活動多元豐富，包含聽、說、讀、寫各面向，能充分反映課程目標。 2.每課之後附有練習題，用意佳，但題型不夠活潑。
	5-5 激勵學生運用客語從事思考創造，並形成自學能力，進而解決問題。	1.教學進程按部就班由淺到深，使學生能完整的具備聽、說、讀及簡單的寫、作客語文的能力。對於利用客家語進行思考創造，頗有助益。 2.提供不同地區客語風情，有助學生不同廣度之學習。
	5-6 其他	
六、 輔助 措施	6-1 編輯團隊能針對客語學習領域課程與教學從事持續研究，並定期更新教材內容。	1.從輔助教材的呈現，可見編輯團隊之用心。 2.建議於「編輯要旨」中加入編輯團隊之研究計畫及相關說明。
	6-2 能提供學生、教師及家長雙向溝通的諮詢管道。	1.版權頁中有編輯學校名稱及電話。 2.建議提供兩種以上的諮詢管道。

<p>6-3 能建議增進客語教學和教科書功能的輔助教材、教學媒體或資訊網絡資源。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.隨冊附教學光碟，提供課文發音，有些除四縣腔外還可選擇其他腔調，讓有興趣者可比較。 2.未提供資訊網絡資源。 3.教學光碟中以第四、五冊可點選段落練習的方式較佳；第一、二冊需念完才能點選，速度太慢。 4.請再充實教學光碟內容。
<p>6-4 教師手冊能兼顧資料補充及實際應用，並增列必要的注釋。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.教學設計內容完整、方式多元，能增加學童之學習興趣。 2.「教師補給站」資料豐富，能提供教學所需。 3.「編輯說明」、「客語拼音符號使用說明」精要簡明，符合初學者需求。 4.註釋、教師手冊皆甚多詳備。 5.應提供拼音教學的方法。
<p>6-5 其他</p>	<p>編列有饒平、大埔、詔安、海陸之課文，兼顧各地次方言。</p>

八、高雄市版

項目	評鑑指標內容	評鑑結果與說明
一、 編印設計	1-1 插圖、照片、圖表與說明文字搭配適宜。	搭配尚適宜。
	1-2 版面設計美觀而具親和性，紙質優良而不反光，便於書寫及閱讀。	版面設計粗糙欠精美。
	1-3 印刷清晰、字體大小適中、色彩濃淡合宜、裝訂牢固。	印刷欠清楚，文字印在彩色底版上，不佳。色彩過於強烈，濃淡不調，如第一冊頁 14，欠美觀。
	1-4 用字、標音有其內部一致性。	1.標音與用字統一，但名稱用漢語拼音不恰當。 2.拼音太小。
	1-5 插圖、照片生動活潑具創造力，凸顯客家文化的特色。	活潑，但未凸顯客家文化特色。
	1-6 其他	
二、 課程目標	2-1 教材之設計能符合課程綱要之課程目標及分段能力指標。	1.本教材共四冊，每冊十二課，每課為一單元，其中各冊第 6 及 12 課為語文天地，屬綜合練習，第一、二冊皆以培養聆聽、說話能力為主，第三冊開始，要求拼音符號的認唸書寫，符合課程綱要要求。 2.本教材之設計在各冊（一至四）能按照九年一貫課程能力指標，在課文中以語詞及日常生活句型練習為主要目標。

<p>2-2 兼顧語文學習之認知、情意和技能等層面及標音、聽、說、讀、寫(作)、思維等類能力之綜合達成。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.各課教材內容兼顧認知、情意和技能等層面，標音清晰，前後一致，能兼顧聆聽、說話、閱讀和思維能力的達成。 2.本教材於各課課程目標上標示清楚、明確，能在課文中達成認知、情意與技能各方面的目標，此外尚有複習的單元，透過各種方法、如：遊戲、造句、看圖說話、發表、討論等方法達到評量的作用。(只提供至四年級教材)
<p>2-3 教學目標能合乎學習者之語文學習階段能力及心智發展。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.各冊教材按個人、家庭、學校的次序安排，由近及遠，由聽、說到閱讀，合乎兒童生活經驗及心智發展。 2.課文中的教學目標能適合學習者，低年級課文多以韻文方式呈現，便於熟悉課文，並隨年齡增加而提升其課文深度。 3.題材兼具南部的地區性與生活趣味性，亦能吸引該年齡之學習者。 4.詞語的解釋採國客語文字對照，學童可以比較兩者的寫法和唸法，此方法對學習相當有幫助。
<p>2-4 各課或各單元教學目標具體而明確，且能契合其相應欲達成之能力指標。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.各冊各單元教學目標相當具體，於其教師手冊所附的教學活動中能表現簡明扼要，符合其欲達成的能力指標。 2.各課教學目標內容涵蓋認知、技能、情意層面，並標記主要目標和次要目標，具體明確能逐步達成其能力指標。

	2-5 其他	<p>1.本教材以自編童謠、客家歌謠、韻文及活動內容為其特色。</p> <p>2.本教材以南部四縣腔為主，第一、二冊各單元均附有歌譜，有益於教學。</p> <p>3.本教材各單元未附練習，有可能增加教學準備負擔。</p> <p>4.對十大基本能力的配合條目如 1-1-12 培養收聽資訊聆聽演講的興趣和習慣，似可列入教材或教師手冊。</p>
三、學習內容	3-1 內容選材能掌握語文學習領域客家語文課程綱要的基本理念、課程目標和分段能力指標。	
	3-2 教材內容妥切且兼顧標音、聽、說、讀、寫、作及思維等能力指標面向之習得。	<p>1.一、二年級用富有節奏的韻文撰寫，三、四年級則各類文體兼顧，符合兒童學習狀況。</p> <p>2.音標學習自三年級起，符合課程綱要能力指標之規定，且拼音教學內容由聲符而韻符，簡明清晰，方便教學與學習。</p> <p>3.課文中語詞及句型皆為生活中常用，有助於培養學生以客家語思考，及國客語轉譯能力</p>
	3-3 教材內容能反應文化精髓之傳承與發揚，並兼顧社區背景及社會發展需求。	教材內容能反映客家文化精髓（如火焰蟲、大豬公比賽、客家版仔、參觀客家文物館、美濃遊記），並兼顧社區背景及社會發展需求（如大埤湖、木棉花、爬柴山、去市場）
	3-4 選材能兼顧本土文化及不同族群多元文化之價值。	五月節、中秋節、過新年、看花燈、阿哥討新娘、大家來唸詩，頗能兼顧本土文化及不同族群多元文化之價值。

	3-5 學習內容具體實用，並且能融入日常生活情境。	學習內容具體實用，並且能融入日常生活情境。 如 3-3 所舉例。
	3-6 內容分量適中，相稱於教學時間，且其難易程度能適合學生的語文發展需求。	1.一、二年級用富有節奏的韻文撰寫，三、四年級則各類文體兼顧，適合學生的語文發展需求。 2.課文後若能增加相關詞彙及句型之練習，則更能幫助學生語文規律及思維能力之習得。
	3-7 其他	1.課程手冊編寫簡要明瞭，並附有與課文內容相關的客家文化參考資料及出處，是方便老師教學的設計。 2.每課課文皆編成歌曲，且製成 CD，方便教學。
四、結構組織	4-1 體裁及內容多樣，單元結構清晰易懂。	體裁內容多樣，第一、二冊以韻文為主，第三、四冊則以記敘文為主，並兼顧韻文、說明文、應用文等文體之變化。但單元結構之設計清晰易懂。
	4-2 生字、新詞、新句型和各種體裁等之學習進程安排及漢字的使用，循序漸進，由易而難，由簡至繁，合乎學習原理。	1.各冊之課文中僅呈現課文及課文相關之圖畫，未附有生字、新詞、新句型等之延伸練習。 2.在第一、二冊中均附有補充教材，將每課之課文內容譜為曲子配合課文教唱，以提高學生之學習興趣非常可取。 3.就課文之各種體裁安排均能循序發展，合乎學習原理。 4.各冊課文中以注音符號音標與通用音標並列（其中通用音標之入聲符號誤用），且在第三、四冊中附有系統之拼音練習，從會認音標、會讀、會寫、會拼中進行聲符、聲調、韻母及拼音之教學，符合學習進程之安排，是其特色。

	4-3 文句長短適宜、敘述流暢優美。	課文敘述長短適宜，文句流暢平順。
	4-4 語文學習內容能顧及縱向銜接與橫向聯繫，且兼具擴展性。	教材編輯方式以課為單位，每冊備一學年客語教學之用，能顧及學生的生活經驗，配合時令季節及客家文化內涵等之認知發展，就其學習內容言能顧及教材之縱向銜接，及橫向的聯繫。
	4-5 語文學習內容之各部分及其各要素能具有完整性。	1.課文之後未見附有聽、說等延伸學習之完整設計。 2.雖然各冊之內容均附有兩課「語文天地」之練習活動設計，其內容雖有看圖講看、畫看、做看、連看、讀看、看圖猜詞、看圖講故事等之變化，但整體而言，其聽說之練習、語詞練習及句型練習等之學習活動設計非常貧乏，須多增補。
	4-6 文後附有適當注釋及圖解。	1.各冊課文中未見任何注釋及圖解，僅於第四冊1、7課中附有客家菜4種及客家板7種之名稱圖片，和配合課文之圖畫。 2.教師手冊中雖都附有語詞注釋有助於教師之教學，但建議各冊各課後面均應附加適當之語詞注釋及圖解，以俾學生之理解認知。
	4-7 其他	
五、教學實施與評量	5-1 能引起學生學習客語之興趣與動機，並提供主動參與探索之機會。	1.字體大、插圖生動，使孩童有興趣去閱讀。 2.第一冊以自我為出發點，第二冊及於週遭生活。(低年級皆用韻文編寫)第三冊開始有童謠及散文出現，課文題材和日常生活相互結合，對孩童學習客語有很大的助益。 3.教學實施與評量之設計，由簡入繁，有助於引起學生學習客語之興趣與動機。

	5-2 能提供適應個別差異的客語教學活動和學習機會。	<p>1.教學活動豐富，可提供教師多元的選擇或作彈性的調整。</p> <p>2.評量內容由淺入深（一、二冊偏重聽、說、讀，三、四冊適度加入寫及拼音練習部分）能提供適應個別差異之學習機會。</p>
	5-3 配合標音、聽、說、讀、寫、作等面向能力指標之性質，提供適合發展客語能力之教學策略。	<p>1.音標符合九年一貫課程綱要，從三年級開始教學，且教學步驟詳實。</p> <p>2.冊與冊的連貫頗能符合聽、說、讀、寫、作的發展進程，且能逐步的作加深、加廣。</p> <p>3.一、二冊採韻文方式呈現，並搭配譜曲，三、四冊則提供拼音練習，提供適合發展客語能力之教學策略。</p>
	5-4 能設計反映課程目標之多元化評量活動。	每一冊皆有語文天地之單元，用意極佳，可惜份量太少，不能完整的呈現該冊之重點及特色。
	5-5 激勵學生運用客語從事思考創造，並形成自學能力，進而解決問題。	就提供個別差異之教學活動，以及激勵學生自主學習而言，雖提供具體之習寫內容，但於創造思考之觸發仍有進步之空間。
	5-6 其他	
六、輔助措施	6-1 編輯團隊能針對客語學習領域課程與教學從事持續研究，並定期更新教材內容。	<p>1.請於「編輯要旨」中加入編輯團隊之研究計畫及相關說明。</p> <p>2.工作團隊中應加入語言專業人才，以利持續之研究及修正。</p>
	6-2 能提供學生、教師及家長雙向溝通的諮詢管道。	<p>1.有提供編輯學校名稱及電話、傳真等，符合此項指標。</p> <p>2.建議提供兩種以上諮詢管道</p>
	6-3 能建議增進客語教學和教科書功能的輔助教材、教學媒體或資訊網絡資源。	<p>1.能將課文編成活潑輕快的歌謠並錄製成 CD，能提高學生學習興趣。</p> <p>2.教學網站生動活潑，互動式教學網頁設計尤為特色。</p>

	6-4 教師手冊能兼顧資料補充及實際應用，並增列必要的注釋。	1.能提供教材分析、注釋、句型練習、教學活動、延伸學習及補充資料等，符合教學需求。 2.教學活動設計有的較單調，應多一些變化。
	6-5 其他	附錄音標對照表、錯誤多。

九、高雄縣版

項目	評鑑指標內容	評鑑結果與說明
一、編印設計	1-1 插圖、照片、圖表與說明文字搭配適宜。	插圖等與文字搭配尚適宜。
	1-2 版面設計美觀而具親和性，紙質優良而不反光，便於書寫及閱讀。	版面設計美觀，唯全頁彩色令人眼花。紙質佳，不反光。
	1-3 印刷清晰、字體大小適中、色彩濃淡合宜、裝訂牢固。	字體大小適中。色彩濃淡尚可，唯佔全頁有點亂。
	1-4 用字、標音有其內部一致性。	標音與用字統一。
	1-5 插圖、照片生動活潑具創造力，凸顯客家文化的特色。	尚活潑，但未凸顯客家文化特色。
	1-6 其他	
二、課程目標	2-1 教材之設計能符合課程綱要之課程目標及分段能力指標。	<p>1.本教材共四冊，第一、二冊各十一課，第三、四冊各為十六及十二課，皆以培養聆聽、說話能力為主，讀寫為輔，符合課程綱要要求。</p> <p>2.本教材按照九年一貫課程能力指標編寫，各冊（一至四）能在課文中以日常生活用語詞與句型練習為主要目標，並含解釋課文大意、學習單。</p>
	2-2 兼顧語文學習之認知、情意和技能等層面及標音、聽、說、讀、寫(作)、思維等類能力之綜合達成。	<p>1.各課教材兼顧認知、情意和技能等層面，音標系統較特別，但能前後一致，能兼顧聆聽、說話、閱讀和思維能力的達成。</p> <p>2.本教材於各課教師手冊課程目標清楚、明確，透過課文與教學活動達成認知、情意與技能各方面的目標，且活動設計活潑，學習單能幫助達成各學習目標。中低年級教材目前所呈現仍以聽說為主、讀寫為輔。</p>

	2-3 教學目標能合乎學習者之語文學習階段能力及心智發展。	<ol style="list-style-type: none"> 1.各冊教材按兒童生活經驗的次序安排，由聽、說逐漸擴及到閱讀、書寫，合乎兒童心智發展。 2.課文中的教學目標能適合學習者，低年級課文多以韻文方式呈現，課文簡單；中年級隨年齡增加而提升其課文深度，加入許多地方采風、文化習俗。且題材兼具南部客家庄的地區性與生活趣味性，亦能吸引該年齡、該地區之學習者。
	2-4 各課或各單元教學目標具體而明確，且能契合其相應欲達成之能力指標。	<ol style="list-style-type: none"> 1.各課教學目標相當具體，內容涵蓋層面廣，能逐步達成能力指標。 2.於其教師手冊所附的教學活動中能表現詳實充分，且符合其欲達成的能力指標。
	2-5 其他	<ol style="list-style-type: none"> 1.本教材以學習內容豐富，客家歌謠、韻文及活動單多元，於當地客家文化與風俗的介紹與客家生活用心甚多，為其特色。 2.本教材以南部四縣腔為主，各課附有文意、詞語練習、註解學習單，對教師學生都方便。 3.本教材標音有可疑處，如「生」標為 seng2，請再版時詳加校對。 4.對十大基本能力的配合尚有發展的空間，例如 1-1-8 培養學習其他族群語言的興趣，2-1-7 學習相關族群的語言，可列入簡單問候語，或一些詞彙的比對。
三、學習內容	3-1 內容選材能掌握語文學習領域客家語文課程綱要的基本理念、課程目標和分段能力指標。	課程綱要規定，音標宜於三年級開始學習，但各冊教材皆未有學習音標之內容設計，建議加強。
	3-2 教材內容妥切且兼顧標音、聽、說、讀、寫、作及思維等能力指標面向之習得。	課文內容各種文體，皆未在每段落前面空兩格顯示，以致文章段落不明顯，恐對學生聽說讀寫作及思維能力之習得，皆有影響，建議改進。
	3-3 教材內容能反應文化精髓之傳承與發揚，並兼顧社區背景及社會發展需求。	教材內容能反應文化精髓之傳承與發揚，並兼顧高雄美濃當地社區背景及社會發展需求。

	3-4 選材能兼顧本土文化及不同族群多元文化之價值。	
	3-5 學習內容具體實用，並且能融入日常生活情境。	<ol style="list-style-type: none"> 1.學習內容對純鄉村兒童而言，可謂具體實用，並且能融入日常生活情境。且每冊皆有相當篇數課文能走入現代生活，是用心之處。 2.學習內容較偏鄉村生活之描寫，恐較難引起都會地區兒童共鳴。
	3-6 內容分量適中，相稱於教學時間，且其難易程度能適合學生的語文發展需求。	<ol style="list-style-type: none"> 1.一、二年級教學內容難易度並無明顯差異。 2.一至四年級課文數不一，如一、二年級課文數各為 21 課，三年級 15 課，四年級反而只有 12 課，是較令人難以理解的現象。 3.教材難易程度較適合純客家地區兒童學習，對非純客家地區兒童而言，稍嫌艱深。
	3-7 其他	<ol style="list-style-type: none"> 1.課文用字中，對客家話有音無字部分之處理，有些冊以國語表達，有些冊以音譯方式處理，未能統一。 2.各冊學習內容，有些僅有課文，有些則有課後練習，未能統一。
四、結構組織	4-1 體裁及內容多樣，單元結構清晰易懂。	體裁內容多樣，以韻文、記敘文為主，間亦有抒情文、說明文、應用文等文體之變化；但單元結構之設計清晰易懂。
	4-2 生字、新詞、新句型和各種體裁等之學習進程安排及漢字的使用，循序漸進，由易而難，由簡至繁，合乎學習原理。	<ol style="list-style-type: none"> 1.第一、二冊中僅呈現課文未附有生字、新詞、新句型等之延伸練習。 2.第三、四冊中均附有文意解說、語詞練習、學習單或學習活動等延伸之練習設計活動，課文之各種體裁安排亦能循序發展。但未見句型練習之設計，且聽說之練習仍嫌不足。 3.各冊課文中以注音符號與通用音標並列，但未見有系統之聲、韻發音介紹及聲調等拼讀練習。

	4-3 文句長短適宜、敘述流暢優美。	課文敘述長短適宜，文句流暢平順。
	4-4 語文學習內容能顧及縱向銜接與橫向聯繫，且兼具擴展性。	教材編輯方式以課為單位，每冊備一學年客語教學之用，能顧及學生的生活經驗，從自我到家人、學校、社區等認知發展，亦能配合時令季節發展，就其學習內容言能顧及教材之縱向銜接，及橫向的聯繫。
	4-5 語文學習內容之各部分及其各要素能具有完整性。	<ol style="list-style-type: none"> 1.第一、二冊中未見課文後附有聽、說等之延伸學習之完整設計。 2.第三、四冊中除了課文之外，均有語詞練習及學習活動之設計，雖然各課間有填選、問答、語詞替換、連連看、造詞、發表等活動練習，但看圖說話、會聽、會講之設計仍須加強。 3.課文大都有標點，而 1-12、2-1、2-2、2-3、2-10、2-11、2-12 等課未加標點，且 1-10、1-11、1-14、1-15、3-14、4-5 等之課文中有漏了標點之處，甚至 2-7 最後一句標點誤標成逗號，應作更正。
	4-6 文後附有適當注釋及圖解。	<ol style="list-style-type: none"> 1.第一、二冊中未見任何注釋，僅有配合課文之圖畫。 2.第三、四冊中課後有文意說解，及適當之語詞注釋。 3.第三冊中之語詞有的附有圖解，有的付之闕如；第四冊中完全未見圖解。 4.建議各冊各課後面均應附加適當之圖解，以俾學生之理解認知。
	4-7 其他	
五、教學實施與評量	5-1 能引起學生學習客語之興趣與動機，並提供主動參與探索之機會。	各冊文體及內容之編排，頗能符合兒童之心智發展，(由己身擴及週遭生活)故能引起兒童學習之興趣與動機。
	5-2 能提供適應個別差異的客語教學活動和學習機會。	教學活動設計多元，有童謠、說故事、角色扮演、遊戲等，能提供孩子更多學習客語的機會。

	5-3 配合標音、聽、說、讀、寫、作等面向能力指標之性質，提供適合發展客語能力之教學策略。	<ol style="list-style-type: none"> 1.標音不夠清晰，(尤其是第四冊)對孩子學習音標不利。 2.第一、二冊以聽、說為主，第三冊開始在每一課後面加入文意解說、語詞練習及學習活動，對增進客語的讀、寫、作能力不無幫助。 3.三、四冊提供多元之聽說讀寫作之評量內容，有助學生客語之學習及能力之提升。
	5-4 能設計反映課程目標之多元化評量活動。	評量活動多元活潑，能反映課程目標。
	5-5 激勵學生運用客語從事思考創造，並形成自學能力，進而解決問題。	各單元之設計多元，能激勵孩童利用客語去做思考，並把客語當成日常生活的一項溝通工具。
	5-6 其他	
六、輔助措施	6-1 編輯團隊能針對客語學習領域課程與教學從事持續研究，並定期更新教材內容。	<ol style="list-style-type: none"> 1.從輔助教材的呈現，可見編輯團隊之用心。 2.請於「編輯要旨」中加入編輯團隊之研究計畫及相關說明。
	6-2 能提供學生、教師及家長雙向溝通的諮詢管道。	<ol style="list-style-type: none"> 1.版權頁中有編輯學校名稱。 2.未列出聯絡電話和諮詢管道。 3.建議提供兩種以上的諮詢管道。
	6-3 能建議增進客語教學和教科書功能的輔助教材、教學媒體或資訊網絡資源。	<ol style="list-style-type: none"> 1.隨冊附教學光碟，內容有課文、語詞發音、學習單、諺語、童謠、互動遊戲等，生動有趣，內容和教學資源網站相同。 2.教學資源網站內容豐富，能提供教學者及學習者極大的協助。
	6-4 教師手冊能兼顧資料補充及實際應用，並增列必要的注釋。	<ol style="list-style-type: none"> 1.教材分析含文意、新詞、注釋等，資料詳細。 2.教學設計能以說故事、畫圖、角色扮演、遊戲等方式增加學童興趣。 3.能適時提供相關資料於手冊中。 4.補充資料應多一些，且應固定呈現於「補充資料欄」上，增加使用者的方便性。如第三冊第10課的「大夥房」，若能順便介紹當地夥房的建築特色會更好，否則以「化胎」為例，注釋：「夥房後鼓起來的地方」，對不熟悉當地建築者，難以理解。 5.教學設計應呈現多樣性，以免流於公式化。 6.教師手冊應提供拼音教學的方法。
	6-5 其他	課文篇數太多、標音系統不一致。

十、新竹市版

項目	評鑑指標內容	評鑑結果與說明
一、編印設計	1-1 插圖、照片、圖表與說明文字搭配適宜。	插圖等與文字搭配適宜。
	1-2 版面設計美觀而具親和性，紙質優良而不反光，便於書寫及閱讀。	紙質佳，不反光；惜版面設計不精美，有些圖片太大且粗陋。
	1-3 印刷清晰、字體大小適中、色彩濃淡合宜、裝訂牢固。	課文正文字體大小適宜，但色彩過於濃烈，文字又印在彩色底版上，令人眼花。
	1-4 用字、標音有其內部一致性。	標音與用字統一，惜聲調標示欠一致。
	1-5 插圖、照片生動活潑具創造力，凸顯客家文化的特色。	插圖不夠生動，未見客家文化特色，且嫌粗糙。
	1-6 其他	書首「客語字母」應作「客語拼音符號」為宜；拼音符號用方體有喧賓奪主之勢，宜改。部分用字應略為斟酌。
二、課程目標	2-1 教材之設計能符合課程綱要之課程目標及分段能力指標。	<p>1.本版教材共十冊，一到五年級每年級分上、下兩冊，每冊五或六課，各課除課文外，均附有注釋、語文練習、句型練習、自由發表等，一年級重在聽說練習、四年級重在拼音唸讀，其餘各冊則著重鄉土文化</p> <p>2.本教材之設計能按照九年一貫課程能力指標編寫，且在各冊（一至十）課文中以不同階段的能力為區分，均契合該階段課程目標。</p>

<p>2-2 兼顧語文學習之認知、情意和技能等層面及標音、聽、說、讀、寫(作)、思維等類能力之綜合達成。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.各課教材內容兼顧認知、情意和技能等層面，標音清晰，從教學指引各冊所列目標來看，特別重視認知和技能。能兼顧聆聽、標音、說話、閱讀和思維能力的達成。 2.本教材於教師手冊上各課課程目標均標示相當清楚、明確，且教學目標在教材內容中（含教學活動）達成度高，在認知、情意與技能各層次分布也平均，此外尚在練習的部分，依各年段區分透過各種方法、如：造詞、造句、看圖說話、練習寫、拼音及升調練習等方法達到正確學習評量的作用。
<p>2-3 教學目標能合乎學習者之語文學習階段能力及心智發展。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1.第一冊從身體、家庭、學校的次序安排，由近及遠，各冊教材明顯由淺入深，並圍繞地方文化習俗，頗具鄉土特色，合乎兒童生活經驗及心智發展。 2.課文中的教學目標能適合學習者，低年級課文多以韻文方式呈現，便於熟悉課文，並隨年齡增加而提升其課文之難度。中、高年級則以記敘文體較多，取材也較廣較深。 3.題材兼具新竹地區風土與生活習性，亦能引該地區之學習者之共鳴。 4.於二年級練習書寫似乎太早（二上）。
<p>2-4 各課或各單元教學目標具體而明確，且能契合其相應欲達成之能力指標。</p>	<p>各冊各單元教學目標相當具體，且能於教師手冊所附的教學活動中能表現出來，符合其欲達成的能力指標。</p>

	2-5 其他	<p>1.本教材以海陸腔為主、四縣腔為輔，並穿插英語問候語，對引發學習其他族群語言有一定的幫助。</p> <p>2.本教材以重視聲調、取材廣泛，聽、說、讀、寫各層面均顧，為一個較全面的版本。</p> <p>3.編輯說明並未一致，一、五年級相符合，二、三、四年級較不相符。</p> <p>4.二、三、四年級的教學指引最好也能列上能力指標以利老師掌握教學</p>
三、學習內容	3-1 內容選材能掌握語文學習領域客家語文課程綱要的基本理念、課程目標和分段能力指標。	按課程綱要之規定，音標應於小學三年級（第五冊）開始學習，該版本則自小學一、二、三年級開始帶入發音及音標概念，四年級第七冊起正式列入音標學習，且七、八兩冊集中火力以音標學習為主，雖與課程綱要規定有出入，但其自成系統的學習次序。
	3-2 教材內容妥切且兼顧標音、聽、說、讀、寫、作及思維等能力指標面向之習得。	第一、二冊內容中，相當多課文內容是由各類詞彙排列而成，不符合語文學習應由文章學習句型，由句型學習詞彙之原則。建議將相關詞彙組合成有意義的句子，再組織成有條理之文章，以兼顧兒童聽、說、讀、寫、作及思維等能力指標面向之習得。
	3-3 教材內容能反應文化精髓之傳承與發揚，並兼顧社區背景及社會發展需求。	<p>1.教材內容多取自客家傳統歌謠俗諺，或為客家民俗之介紹，對客家文化精髓之傳承與發揚，不遺餘力。</p> <p>2.相對的教材內容較缺乏與現代生活及社會發展相結合之內容，是美中不足之處。</p>
	3-4 選材能兼顧本土文化及不同族群多元文化之價值。	選材偏重客家語言文學文化之學習，因此較無法兼顧不同族群多元文化之價值。

	3-5 學習內容具體實用，並且能融入日常生活情境。	學習內容具體實用，並且能融入日常生活情境，方便學童生活應用。
	3-6 內容分量適中，相稱於教學時間，且其難易程度能適合學生的語文發展需求。	一、二年級以聽說教學為主，三、四年級加入音標學習，五年級起篇幅加長，可培養讀寫能力，符合學生語文發展需求。
	3-7 其他	四年級集中火力學習音標，然五年級課文卻完全未標音，恐影響學童音標認念拼讀的熟練，不利學習，建議五年級課文能加註音標。
四、 結構 組織	4-1 體裁及內容多樣，單元結構清晰易懂。	體裁大都以念謠為主，課文結構清晰易懂。
	4-2 生字、新詞、新句型 and 各種體裁等之學習進程安排及漢字的使 用，循序漸進，由易而難，由簡至繁，合乎學習原理。	1. 一上、一下之課文大都以語詞介紹方式出現。一下第 5 課以後大都以唸謠之方式呈現，後都附有語詞、語句的聽說練習，體裁之安排設計，均能循序漸進，合乎學習原理。 2. 在第一至三冊中有漸進的音標辨識介紹，在第四冊上、下中則系統的配合課文做音標教學是其特色，非常可取；但在第三冊上第 5 課即出現填寫聲母，第三冊下第 5 課時出現注音練習是否又有些艱深。 3. 四上頁 2，認識母音的位置之元音舌位圖中，舌尖元音擺錯位置。
	4-3 文句長短適宜、敘述流暢優美。	課文之文句長短適宜，敘述也極為流暢平順。

	4-4 語文學習內容能顧及縱向銜接與橫向聯繫，且兼具擴展性。	<p>1.教材之編輯以課為單位，每冊分上、下兩冊，供一學期之用。就其內容設計看來，除了能顧及學生的生活經驗，由近及遠，並配合時令季節及客家文化內涵等之認知發展外，也兼顧了教材之縱向銜接與橫向聯繫。</p> <p>2.就音標的學習言，前後均採用通用音標系統，極為一致，各冊之前皆附有「客語字母圖」，俾便兒童自學。</p>
	4-5 語文學習內容之各部分及其各要素能具有完整性。	各課課文後面所設計練習，皆有配合看圖後會講、會讀、會聽、照樣造詞、照樣造句等之類的語音練習活動，能對課文之語詞和內容做延伸之練習，且兼顧各課語文學習內容之完整性。
	4-6 文後附有適當注釋及圖解。	<p>1.課文皆附有圖解。而各課文後所附之語詞練習，除第一冊之外，大都缺乏適當之圖解說明。</p> <p>2.除了第五冊於每課之重要語詞有加適當之注釋外，其餘各冊未見適當之注釋。</p>
	4-7 其他	
五、教學實施與評量	5-1 能引起學生學習客語之興趣與動機，並提供主動參與探索之機會。	<p>1.各單元主題適合兒童心理，能吸引小朋友去翻閱及嘗試。</p> <p>2.內容取材多元並具客家特色，能引起學生之學習動機。</p>
	5-2 能提供適應個別差異的客語教學活動和學習機會。	<p>1.教學活動琳瑯滿目，有說故事、聆聽活動、看圖說話、遊戲等，讓學生能透過各種方式學習客語。</p> <p>2.教學活動及評量內容之實施由淺入深，符應兒童之學習發展。</p>
	5-3 配合標音、聽、說、讀、寫、作等面向能力指標之性質，提供適合發展客語能力之教學策略。	<p>1.每一冊都有針對年級做不同的教學活動，而且教學目標明確，(一、二年級著重在聽說能力的培養，四年級重在拼音的深入分析，五年級著重鄉土風俗與文化、節令的認識)循序漸進且規劃得宜。</p> <p>2.教學活動循序漸進，一年級以聽、說、讀為主，二年級開始提供音標認讀及拼音練習，並適時加入寫、作引導。</p>

	5-4 能設計反映課程目標之多元化評量活動。	評量活動在課堂中隨機實施，以觀察上課參與、能聽、能說、能造簡單句子，或配合闖關遊戲等多元化呈現，能反映課程目標。尤其每一課後面都有針對該課之語文練習活動，對統整與評量學習效果用意頗佳。
	5-5 激勵學生運用客語從事思考創造，並形成自學能力，進而解決問題。	1.從一年級至五年級，就教學活動及評量的多元，當可培養學生的思考及創造力，進而樂於使用客語解決問題。 2.地方特色及客家風情濃厚，有助學生運用客語從事思考創造之學習。
	5-6 其他	
六、 輔助措施	6-1 編輯團隊能針對客語學習領域課程與教學從事持續研究，並定期更新教材內容。	1.工作團隊定期開會，能確實分工合作，持續研究。 2.未提供編輯團隊之研究計畫及相關說明，但手冊「編輯要旨」中提及「敬請...指教，作為修定時之參考」，可視為符合本項指標。
	6-2 能提供學生、教師及家長雙向溝通的諮詢管道。	1.版權頁中未提供編輯學校名稱及電話。 2.請提供兩種以上的溝通諮詢管道。
	6-3 能建議增進客語教學和教科書功能的輔助教材、教學媒體或資訊網絡資源。	1.隨冊附課文 CD，提供海陸、四縣兩種發音及部分歌曲。 2.有教學資源網站，提供課文發音。 3.課文 CD 的冊序標示方式不統一，令人困惑。 4.課文 CD 名稱應和課本一致，並標示 CD 內容。 5.海陸、四縣兩種發音應分開，方便使用者點選。 6.應於版權頁中提供教學網站訊息。
	6-4 教師手冊能兼顧資料補充及實際應用，並增列必要的注釋。	1.能提供完整的教材分析、教學設計及豐富的補充資料。 2.二年級上學期第五課即已出現拼音練習，手冊中應加入明確之教學方法，以利教學之進行。
	6-5 其他	

十一、桃園縣版

項目	評鑑指標內容	評鑑結果與說明
一、 編印設計	1-1 插圖、照片、圖表與說明文字搭配適宜。	搭配尚適宜。
	1-2 版面設計美觀而具親和性，紙質優良而不反光，便於書寫及閱讀。	1.紙質佳，不反光。 2.版面設計粗枝大葉，然尚稱簡明。
	1-3 印刷清晰、字體大小適中、色彩濃淡合宜、裝訂牢固。	字體大小適中，唯拼音太大太擠；有許多課文印在彩色頁上欠清晰。
	1-4 用字、標音有其內部一致性。	標音與用字統一，但不可叫注音符號，建議改稱增補式注音符號。
	1-5 插圖、照片生動活潑具創造力，凸顯客家文化的特色。	插圖不生動、不美，且缺乏客家文化特色。
	1-6 其他	書首未有「編輯例言」及較詳細的注音符號說明，是一大疏失。
二、 課程目標	2-1 教材之設計能符合課程綱要之課程目標及分段能力指標。	本教材目前僅出版二冊，教材雖沒註明是按照九年一貫課程能力指標編寫，但在已出版的二冊中卻能在課文及內容中能達到九年一貫課程的能力指標，以教學目標而言是符合課程綱要的課程目標及分段能力指標的。

	<p>2-2 兼顧語文學習之認知、情意和技能等層面及標音、聽、說、讀、寫(作)、思維等類能力之綜合達成。</p>	<p>1.本教材雖無教師手冊，但是各課的課程目標很清楚，並附有註解及練習，透過課文與註解、練習和親子作業，能幫助學童和家長達成認知、情意與技能各方面的目標，且親子作業能請家長協助學習，可達到推廣和保留客家語的作用，並增進小朋友的學習興趣，和親子關係，</p> <p>2.低年級教材所呈現應以聽說為主、讀寫為輔，以目前一、二冊教材來說，聽的部分偏少，讀的部分偏多。</p>
	<p>2-3 教學目標能合乎學習者之語文學習階段能力及心智發展。</p>	<p>課文的編寫合乎學習者的年齡語心智發展，教材的教學目標也能適合學習者，第二冊的內容及課文深度較第一冊多且深，但不難，內容取材豐富，包含環境、生命、生活、文化、習俗各方面，統整性很強。</p>
	<p>2-4 各課或各單元教學目標具體而明確，且能契合其相應欲達成之能力指標。</p>	<p>各冊和各單元教學目標很具體，雖無教師手冊，但書中所附註解，讀和說的練習及親子作業、繞口令、童謠能表現其欲達成的能力指標。</p>
	<p>2-5 其他</p>	<p>本教材以課文內容豐富、統整性強、編者對各課文章及語詞用心甚多，兼能顧及與家長互動，對推廣客家語教學甚有助益。並希望能繼續出版其他各冊。</p>
<p>三、學習內容</p>	<p>3-1 內容選材能掌握語文學習領域客家語文課程綱要的基本理念、課程目標和分段能力指標。</p>	<p>內容只有第一、二兩冊，分別供一年級、二年級小朋友使用，尚未能看出是否全面掌握語文學習領域客家語文課程綱要的基本理念、課程目標和分段能力指標。</p>

	3-2 教材內容妥切且兼顧標音、聽、說、讀、寫、作及思維等能力指標面向之習得。	就現有兩冊教材內容來看，頗能兼顧標音、聽、說、讀、寫、作及思維等能力指標面向之習得。
	3-3 教材內容能反應文化精髓之傳承與發揚，並兼顧社區背景及社會發展需求。	就現有兩冊教材內容來看，相當能反映客家文化精髓，並兼顧社區背景及社會發展需求。
	3-4 選材能兼顧本土文化及不同族群多元文化之價值。	就現有兩冊教材內容來看，尚未能全面看出是否兼顧不同族群多元文化之價值。
	3-5 學習內容具體實用，並且能融入日常生活情境。	學習內容具體實用，尤其客語小常識部份，能拓展生活用語，並深入學習客家文化，是相當理想之學習設計。
	3-6 內容分量適中，相稱於教學時間，且其難易程度能適合學生的語文發展需求。	內容分量適中，且課文後之註解、試讀讀看、客語小常識、親子作業、歌謠教唱等，對兒童學習客家語是相當理想之設計。
	3-7 其他	未見教師手冊之編輯，是較為不足之處。
四、結構組織	4-1 體裁及內容多樣，單元結構清晰易懂。	體裁以大都以念謠為或記敘之短文為主，課文結構清晰易懂。
	4-2 生字、新詞、新句型和各種體裁等之學習進程安排及漢字的應用，循序漸進，由易而難，由簡至繁，合乎學習原理。	1.課文後都附有語詞、語句的試讀、試講之聽說練習，體裁之安排設計，亦能循序漸進，合乎學習原理。 2.第二冊各課之後有拼音練習之學習設計。
	4-3 文句長短適宜、敘述流暢優美。	課文之文句長短適宜，敘述也極為流暢平順。

	<p>4-4 語文學習內容能顧及縱向銜接與橫向聯繫，且兼具擴展性。</p>	<p>1.教材之編輯以課為單位，每冊供一學年使用。就其內容設計看來，能顧及學生的生活經驗，由近及遠，並配合時令季節及客家文化內涵等之認知發展外，也兼顧了教材之縱向銜接與橫向聯繫。</p> <p>2.就音標的學習言，採用注音符號增補式，然其第一冊標注調號，而第二冊則標注調型系統應加統一較好。各冊之前應增列音標系統，以便兒童自學。</p>
	<p>4-5 語文學習內容之各部分及其各要素能具有完整性。</p>	<p>各課課文後面所設計練習，有試讀看、試講看、親子作業、客語小常識及配合課文之歌謠教唱等之類的練習活動，能對課文之語詞和內容做延伸之練習，以顧各課語文學習內容之完整性。</p>
	<p>4-6 文後附有適當注釋及圖解。</p>	<p>1.課文皆附有圖解，而各課文後所附之語詞練習，都未見適當之圖解說明。</p> <p>2.每課重要語詞皆有加適當之注釋，然其中之國語對應詞常有錯誤，如：發大水→颱風天、發夢→發狂。</p>
	<p>4-7 其他</p>	
<p>五、教學實施與評量</p>	<p>5-1 能引起學生學習客語之興趣與動機，並提供主動參與探索之機會。</p>	<p>1.取材生活化、趣味化，以「我」為出發，循序漸進的與生活及自然結合，能引起學生學習客語之興趣與動機。</p> <p>2.教材內容由淺到深，圖片的安排醒目，頗能引起學生的學習動機。</p>
	<p>5-2 能提供適應個別差異的客語教學活動和學習機會。</p>	<p>教學活動豐富，除課文外第一冊有註解、試讀、遊戲、親子作業、唱歌仔；第二冊則加入客語小常識、唸謠、繞口令、猜謎等，能提供教師教學多元之選擇以適應個別差異的客語教學活動和學習機會。</p>

	5-3 配合標音、聽、說、讀、寫、作等面向能力指標之性質，提供適合發展客語能力之教學策略。	對於標音、聽、說、讀、寫、作等面向之鋪陳，能提供適合發展客語能力之教學策略。可惜只有兩冊，不知中、高年級的教材是否仍能銜接？
	5-4 能設計反映課程目標之多元化評量活動。	各課皆有配合該課之評量活動。尤其在親子作業方面，提供了課餘時間親子共同使用客家語的機會，對增進親子關係及提昇全民共同重視客語文化，用意頗佳。
	5-5 激勵學生運用客語從事思考創造，並形成自學能力，進而解決問題。	教學活動活潑有趣，評量活動多元，親子作業區的設計不僅可以增進親子互動機會，又能提供思考創作的空間，立意尤佳。
	5-6 其他	
六、輔助措施	6-1 編輯團隊能針對客語學習領域課程與教學從事持續研究，並定期更新教材內容。	<ol style="list-style-type: none"> 1.從教材的編輯，可見編輯團隊之用心。 2.未提供編輯團隊之研究計畫及相關說明。 3.可於「編輯要旨」中加入相關說明。 4.教學推廣方面，龍潭國小做得不錯，教材編製上則需加油。
	6-2 能提供學生、教師及家長雙向溝通的諮詢管道。	<ol style="list-style-type: none"> 1.版權頁中有編輯學校名稱。 2.未列出聯絡電話和諮詢管道。 3.請提供兩種以上的諮詢管道。
	6-3 能建議增進客語教學和教科書功能的輔助教材、教學媒體或資訊網絡資源。	<ol style="list-style-type: none"> 1.課文朗讀 CD 提供海陸與四縣兩種發音。 2.第一冊 CD 除歌唱外另有伴奏版，很實用。 3.未提供資訊網絡資源。 4.第二冊 CD，課文都念 2 遍，稍嫌冗長，且未提供歌唱，有些可惜。

<p>6-4 教師手冊能兼顧資料補充及實際應用，並增列必要的注釋。</p>	<p>1.雖未編撰教師手冊，但在課本中就已提供註解、語詞、遊戲、諺語等補充教材，以及語詞、句型之學習單、親子作業等語文練習，資料豐富。</p> <p>2.編撰教師手冊，提供教學設計及更豐富的補充資料。</p>
<p>6-5 其他</p>	<p>用ㄅㄆㄇ注音，標音上錯誤頗多。</p>

第三節 結果分析與討論

此次客語教科書之評鑑，結果已如上節所列，用表列方式就各版本及六項指標，分細目仔細評量，並且在各版本、各細項目之後，分述優缺點及建議事項。

此次評鑑，不在於評分高低，排列各版本之優先名次順序。因此，本章結果分析，旨在提出共通性、普遍性、原則性之教科書編製現象。

一、編印設計

(一) 印製冊數，大部份皆具備課本、教師手冊，有六冊如仁林版，有十五冊如新竹市版，有十六冊如南一版，大抵反映印製者之財力、人力投入情形，雲林版只印製一冊詔安客語，桃園版只印製兩冊，兩種版本皆未印製教師手冊，相較於其他各版本，顯示出投入之人力、經費可能不足。

(二) 文字排版，印刷技術皆表現相當進步，唯少部分課本，漢字出現太多，亦未顧及字頻之考量，如中原版。大部分版本在客語用字方面，仍會出現錯誤及前後不一致之現象。想要克服這方面之瑕疵，還須客語學者努力，在用字標準及編製客語字詞典方面，有更詳實的成果。

(三) 音標符號方面，客語教材到底是以漢字為主？抑或以客音為主？學習初階以聽說為主，大家已有共識，但是在課文之呈現上，到底是以圖畫為主？以漢字為主？以拼音為主？則仍須實驗、評量。如果暫時把音標符號當做不可少之發音教學工具，則又牽涉到使用哪一種符號系統？

本次評鑑，並不強制須使用哪一套符號系統，但是要求各版本自身應有穩定、明確之系統，且須包融台灣客家話各次方言間之大同小異。在課文前後或教師手冊中，應附錄完整之音標符號使用說明。就此種標準來評比，則中原版、雲林版、桃園版明顯不如其他各版本。

(四) 美編印刷，如果以語文課本之立場來看，美編雖然不是主角，但是在教科書之整體設計編製上，美編自有其重要性。此次評鑑，大抵各版本之用紙、繪圖、套色，都很活潑、美觀；只有少數版本全無繪圖，如中原版，少數版本在底色和文字之間，偶有相互干擾之現象。

二、課程目標

在一綱多本之原則下，絕大部份版本皆能遵守部頒能力指標之規則，唯少部分版本，如中原版、雲林版、桃園版，一則因未依循部頒能力指標，如中原版；二則出版冊數太少，如雲林、桃園版，比較無法呈現教學目標之循序漸進。

三、學習內容：

客語教學，到底是要教何種內容？直接影響教科書之內容，如果界定為聽、講簡易常用之客語，則應該站在學生熟習客語語感之需求上，教科書內容應以客語常用詞語、句型，為文字編寫之重點，隨著年級之增高，逐漸增加對客家文化之介紹。

此次評鑑之各種版本，在這一項上面表現之成果，最為完整，唯其中部分版本，因冊數太少，如雲林、桃園縣版，較不容易呈現客家文化之各種層面，其中如中原版，則偏重客家文化之固舊部分，較欠缺現代生活之實用性。

四、結構組織

- (一) 課文體裁，各版本大抵皆能秉持以客語詞彙為主，且多以念謠之形式呈現，表現優異。
- (二) 字、詞、句型和各種體裁之文章之編製，由少到多，由淺到深，由易到難，是較理想之編製原則。
- (三) 課文文句，應以客語習慣表達，文句淺易、長短適當，敘述暢順為評鑑標準。
- (四) 學習內容應兼顧聽、說、讀、寫之橫向聯繫，並具備學習進階之縱向擴充。
- (五) 依看圖識語彙，進入到發音、聽音、辨識語意，然後進一步到識字、唸讀，最後進入到用客語表達及書寫，應該是客語教材有計畫地規劃編製之大原則。
- (六) 課文後面或教師手冊，應附有充分之語音、語詞介紹，在目前教學時數極少的狀況下，提供學生、家長、教師在延伸學習及加深練習方面，有更專業、更完整之參考、補充資料。

五、教學實施與評量

本項之評鑑，側重在(一)培養學習客語動機；(二)配合學童之個別差異；(三)提供具體之評量工具；(四)鼓勵學童用客語思考且勇於表達之習慣等。此次評鑑，在(一)細目方面表現皆相當優異，在(三)細目方面，以仁林版、新竹市版表現比較優異。其餘各項，各版本皆還有很

大的努力空間。

六、輔助措施

此項評鑑標準，側重在補助教材、教學媒體以及提供教師、學生、家長雙向溝通及不斷改進之機制。

本次評鑑，在教師手冊及補助教材之提供上，苗栗縣版表現較優，在教學 CD 之製作方面，新竹市版表現較優，其他各版本皆很注意 CD 之錄製，唯中原版、雲林版尚待加強。至於提供三向溝通之機制部分，則各版本皆尚待加強。

第四節 結論與建議

一、結論

- (一) 評鑑過程，相當慎重，非常專業。
- (二) 評鑑旨意，重在輔助、重在鼓勵。
- (三) 評鑑結果，在編印設計、課程目標兩項，表現最優，在學習內容一項，表現次優，在結構組織一項表現普通，教學評量及輔助措施方面，尚待加強。

二、建議

- (一) 編輯團隊，應包含語言學者、課程學者、教學實務經驗者、評量學者、文字、美編專業人才。
- (二) 抱持實驗、修訂之態度，不斷改進。
- (三) 在教學時數有限之客觀條件下，可酌情拉長學習目標之達成時限，在初階教科書之編製不宜太多太難之內容。
- (四) 出版界、學術界、家長、教師應多溝通交流，共同為客語教學努力。